



CELEBRATING CINEMA IN

PATMOS

2017 AEGEAN FILM FESTIVAL



25-30
JULY 2017

WWW.AEGEANFF.COM

FILMS, DOCUMENTARIES & SHORTS



AEGEAN
FILM FESTIVAL

WWW.AEGEANFF.COM

ΤΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΗΣ ΠΑΤΜΟΥ ΕΞΕΛΙΣΣΕΤΑΙ!

Πριν από 7 χρόνια ένα διεθνές φεστιβάλ κινηματογράφου γεννήθηκε στην Πάτμο από μια παρέα φίλων και συνεργατών που πίστεψαν σε ένα κοινό όραμα. Να μετατρέψουν το νησί της Πάτμου σε ένα σημείο συνάντησης κινηματογραφιστών από όλο τον κόσμο. Οι υποστηρικτές αυτού του οράματος βοήθησαν στην θεμελίωση του φεστιβάλ, την πιο δύσκολη οικονομικά περίοδο που έχει περάσει η Ελλάδα στην σύγχρονη ιστορία της, αποδεικνύοντας στις οι νέες γενιές ότι η αγάπη το μεράκι και ένας κοινός στόχος, μπορούν να καταφέρουν τα πάντα. Ακολούθησαν 25.000 επισκέπτες, 46 μέρες κινηματογράφου, με περισσότερες από 345 επιλεγμένες ταινίες, ντοκιμαντέρ, μικρού μήκους, σεμινάρια και εργαστήρια κινηματογράφου για να φτάσουμε στο σήμερα και σε ένα νέο βήμα για το φεστιβάλ. Με αφετηρία την Πάτμο, οι ιδρυτές επεκτείνουν την ιδέα στα νησιά του Αιγαίου, σε νέους προορισμούς, παρουσιάζοντας το πρόγραμμα του φεστιβάλ σε ένα μεγαλύτερο πλέον κοινό. Συνταξιδιώτες μας οι χορηγοί και συνεργάτες, η πιστή ομάδα του φεστιβάλ και κανούριοι φίλοι από μεγάλα φεστιβάλ του εξωτερικού. Μαζί θα συνεχίσουμε να εκπαιδεύουμε, να ψυχαγωγούμε και να προσκαλούμε δημιουργούς από την Ελλάδα και το εξωτερικό σε αυτή τη μοναδική γιορτή του κινηματογράφου.

Το διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Αιγαίου (Aegean Film Festival) θα λάβει χώρα στην Πάτμο από τις 25 μέχρι τις 30 Ιουλίου, υπό την αιγίδα της UNESCO, του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου, την αιγίδα και την υποστήριξη του Ε.Ο.Τ και την συνεχή υποστήριξη του μέγα χορηγού, COSMOTE TV και SundanceTV. Μαζί μας και ο Δήμος Πάτμου καθώς και τοπικοί φορείς, ξενοδοχεία και επιχειρήσεις.

Όπως και κάθε χρόνο, έτσι και φέτος έχουμε την χαρά να φιλοξενούμε περισσότερες από 80 ταινίες μικρού και μεγάλου μήκους με περισσότερες από 20 πρεμιέρες και εκλεκτούς καλεσμένους από τον χώρο του κινηματογράφου. Ένα ειδικό περιβαλλοντικό αφιέρωμα με το όνομα «Echoes- Revelations of the Ocean» που περιλαμβάνει ντοκιμαντέρ και ένα πάνελ σχετικά με την καταστροφή της θάλασσας, το οποίο υλοποιείται στο Πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού, Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους, συμπεριλαμβάνεται στο πλούσιο πρόγραμμα του φεστιβάλ.

Η ομάδα του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Αιγαίου

THE FILM FESTIVAL OF PATMOS IS EVOLVING

For 7 years an international film festival grew in Patmos surrounded by friends and colleagues who believed in it and the vision to create a unique filmmakers festival in an island of the Aegean. The supporters of this idea helped in building, amidst the worst financial crisis of modern Greece, an example to the young generations that creativity and vision can move mountains. So after 25.000 attendees in a total of 46 days of cinema with more than 345 films, documentaries, shorts, workshops, parties and masterclasses, the founders of the Patmos film festival expand the idea to reach wider audiences and present our program to other Aegean islands as well. On our side in this new direction, we have our established partners and sponsors, our loyal Patmos team and some new international friends that will guarantee that we can continue to educate, entertain, and bring together filmmakers from around the world to this celebration of cinema.

The international Aegean Film Festival on its 2017 edition will take place in Patmos, from the 25th to the 30th of July under the auspices of UNESCO, Greek Film Center (E.K.K.), under the auspices and the kind support of the Greek National Tourism Organisation and with the continuous support of our principal sponsor COSMOTE TV, the co-production of the Municipality of Patmos as well as the local businesses and hotels.

We are honoured to present an international program of more than 80 films, documentaries and shorts with more than twenty premieres and guest filmmakers to present their work.

A special environmental tribute, under the name «Echoes - Revelations of the Ocean» that includes documentaries and a panel about the destruction of the sea, which is implemented by the Operational Program Human Resources Development, Education and Lifelong Learning» and its co-financed by the European Union (European Social Fund) and Greek National Funds, will be included in the rich program of Aegean Film Festival.

The team of the Aegean Film Festival

	Date	Time	Venue	Film Info	Admission
	25 July	19.00	PATMION CULTURAL CENTER / ΠΑΤΜΙΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ	SundanceTV Shorts , The winning films of the SundanceTV Short Film Competition 2017, 56min, Subs: English only	Free Admission
	25 July	19.00	HORA / ΧΩΡΑ	Hell on Earth: the Fall of Syria and the Rise of ISIS , Documentary, 99', US, 2017, Dir: Sebastian Junger, Nick Quested, Lng: Arabic/English/French/Kurdish, Subs: English/Greek	
	25 July	21.00	HORA / ΧΩΡΑ	Spectres Are Haunting Europe , Documentary, 99', Greece/France, 2016, Dir: Maria Kourkouta, Niki Giannari, Lng: Arabic/Greek/English, Subs: English/Greek	
	25 July	20.30	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Opening of Aegean Film Festival 2017 - The Big Blue , Drama/Romance, 132', France, 1988, Dir: Luc Besson, Lng: English, Subs: Greek	
	25 July	23.30	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Roza of Smyrna , Romance/Drama, 97', Greece/Turkey, 2016, Dir: George Kordellas, Lng: Greek/ English/ Turkish, Subs: English/Greek	
	25 July	23.00	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Opening Party of the Aegean Film Festival - Scala Patmos	
	26 July	19.00	PATMION CULTURAL CENTER / ΠΑΤΜΙΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ	Aegean Shorts A , A selection of the best Aegean Shorts 2017, 104', Subs: English	Free Admission
	26 July	21.00	PATMION CULTURAL CENTER / ΠΑΤΜΙΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ	Aegean Shorts B , A selection of the best Aegean Shorts 2017, 104', Subs: English	Free Admission
	26 July	19.00	HORA / ΧΩΡΑ	In the Footsteps of Apostle Paul , Documentary, 80', Greece, 2017, Dir: Grigoris Karantinakis, Lng: Greek/English, Subs: Greek/English	
	26 July	20.45	HORA / ΧΩΡΑ	Dear Aunt Lena , Documentary, 80', Greece, 2016, Dir: Maria Ilou, Lng: Greek, Subs: English	
	26 July	22.30	HORA / ΧΩΡΑ	Irineos Galanakis - A Peaceful Revolutionary , Documentary, 50', Greece, 2016, Dir: Giorgos Koukourakis, Theo Papadoulakis, Lng: Greek, Subs: English	
	26 July	23.30	HORA / ΧΩΡΑ	Bar Engage , Documentary, 45', Greece, 2016, Dir: Sotiris Danezis, Lng: Greek/ English, Subs: Greek/English	
	26 July	20.45	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Hunt for the Wilderpeople , Adventure/Comedy/Drama, 101', New Zealand, 2016, Dir: Taika Waititi, Lng: English, Subs: Greek	
	26 July	23.15	SCALA / ΣΚΑΛΑ	It's Not Yet Dark , Documentary, 77', Ireland, 2016, Dir: Frankie Fenton, Lng: English, Subs: Greek	
	27 July	19.00	PATMION CULTURAL CENTER / ΠΑΤΜΙΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ	Aegean Shorts C , A selection of the best Aegean Shorts 2017, 101', Subs: English	Free Admission
ECHOES	27 July	18.00	HORA / ΧΩΡΑ	Dead Donkeys Fear No Hyenas , Documentary, 80', Sweden/Germany/Finland, 2017, Dir: Joakim Demmer, Lng: English/Amharic, Subs: Greek	Free Admission
	27 July	20.00	HORA / ΧΩΡΑ	Films of Friends of Patmos , A selection of films from friends of Patmos, Subs: English	
	27 July	21.30	HORA / ΧΩΡΑ	Dries , Documentary, 90', Belgium/Germany, 2017, Dir: Reiner Holzemer, Lng: French/Flemish/English, Subs: English/Greek	
	27 July	23.15	HORA / ΧΩΡΑ	Best of Europe , A selection of the best European short films, 97', Subs: English	
	27 July	20.45	SCALA / ΣΚΑΛΑ	My Life as a Zucchini , Stopmotion Animation, 66', France/Switzerland, 2016, Dir: Claude Barras, Lng: French, Subs: English/Greek	
	27 July	23.00	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Park , Drama, 100', Greece/Poland, 2016, Dir: Sofia Exarchou, Lng: Greek, Subs: English	
ECHOES	28 July	18.00	PATMOS AKTIS	Panel Talk - Revelations of the Ocean , 90'	
	28 July	21.00	PATMION CULTURAL CENTER / ΠΑΤΜΙΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ	Searchlight Sweden , A selection of the best Swedish short films, 85', Subs: English	Free Admission
	28 July	18.30	HORA / ΧΩΡΑ	RED DOG: True Blue , Comedy/Drama, 89', Australia, 2015, Dir: Kriv Stenders, Lng: English, Subs: Greek	
	28 July	20.30	HORA / ΧΩΡΑ	Meteor Street , Drama, 84', Germany, 2016, Dir: Aline Fischer, Lng: Arabic/ English/French, Subs: Greek	
	28 July	22.15	HORA / ΧΩΡΑ	Shingal, Where Are You? , Documentary, 99', Turkey/Greece, 2016, Dir: Angelos Rallis, Co-dir: Hans Ulrich Gössl, Lng: Kurdish, Subs: English/Greek	
	28 July	24.00	HORA / ΧΩΡΑ	NAPFLIX , Oscillating Fan, 10h	Free Admission
	28 July	20.45	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Rock N' Roll , Comedy, 123, France, 2017, Dir: Guillaume Canet, Lng: French/ English, Subs: Greek/English	
	28 July	23.00	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Centaur , Drama, 89', Kyrgyzstan/France/Germany, 2017, Dir: Aktan Arym Kubat, Lng: Kirghiz, Subs: English/Greek	
	29 July	18.30	PATMOS AKTIS	PANEL - CURATING 2017: ONLINE, CINEMA, AND THE RENAISSANCE OF TELEVISION	
ECHOES	29 July	19.00	HORA / ΧΩΡΑ	Undune , Documentary, 83', Germany, 2015, Dir: Dennis Rätzler, Lng: German, Subs: English/Greek	Free Admission
	29 July	21.00	HORA / ΧΩΡΑ	Into the Centre of the Wheel , Documentary, 78', Greece, 2016, Dir: Orfeas Peretzis, Lng: Greek, Subs: English	
	29 July	23.00	HORA / ΧΩΡΑ	Machines , Documentary, 75', India/Germany/Finland, 2016, Dir: Rahul Jain, Lng: Hindi, Subs: English/Greek	
	29 July	20.45	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Surprise Film	
	29 July	23.00	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Free and Easy , Black Comedy, 98', Hong Kong, 2017, Dir: Jun Geng, Lng: Chinese, Subs: English/Greek	
	29 July	23.00	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Closing Party of the Aegean Film Festival - Scala Patmos	
ECHOES	30 July	18.30	HORA / ΧΩΡΑ	Guardians of the Aegean , Documentary, 85', Greece, 2016, Dir: Omiros Evangelinos, Lng: English/Greek, Subs: Greek/English	Free Admission
ECHOES	30 July	20.00	HORA / ΧΩΡΑ	THALATTA , Documentary, 50', Greece, 2015-16, Dir: Triantafyllia Dimopoulou, Lng: English/Greek, Subs: English	Free Admission
ECHOES	30 July	21.15	HORA / ΧΩΡΑ	The Islands and the Whales , Documentary, 82', UK/Scotland, 2016, Dir: Mike Day, Lng: Faroese/English/Danish, Subs: Greek	Free Admission
	30 July	20.30	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Closing Aegean Film Festival 2017 / A United Kingdom , Drama, 105', Czech Republic/UK/USA, 2016, Dir: Amma Asante, Lng: English, Subs: Greek	

ΗΜΕΡΑ	ΩΡΑ	ΧΩΡΟΙ	ΤΑΙΝΙΕΣ	ΕΙΣΟΔΟΣ	
25 ΙΟΥΛΙΟΥ	19.00	ΠΑΤΜΙΟΝ CULTURAL CENTER / ΠΑΤΜΙΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ	SundanceTV Shorts. Οι βραβευμένες ταινίες του διαγωνισμού μικρού μήκους 2017 του SundanceTV, 56min, Υπότιτλοι: Αγγλικά	ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΕΙΣΟΔΟΣ	
25 ΙΟΥΛΙΟΥ	19.00	HORA / ΧΩΡΑ	Κόλαση επί γης: Η πτώση της Συρίας και η άνοδος του ISIS. Ντοκιμαντέρ, 99', Ηνωμένες Πολιτείες, 2017, Σκηνοθεσία: Sebastian Junger, Nick Quested, Γλώσσα: Αραβικά/Αγγλικά/Γαλλικά/Κουρδικά, Υπότιτλοι: Αγγλικά/Ελληνικά		
25 ΙΟΥΛΙΟΥ	21.00	HORA / ΧΩΡΑ	Φαντάσματα πλανιούνται πάνω από την Ευρώπη. Ντοκιμαντέρ, 99', Ελλάδα/Γαλλία, 2016, Σκηνοθεσία: Μαρία Κουρκουτά, Νίκη Γιάνναρη, Γλώσσα: Αραβικά/Ελληνικά/Αγγλικά, Υπότιτλοι: Αγγλικά/Ελληνικά		
25 ΙΟΥΛΙΟΥ	20.30	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Έναρξη του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Αιγαίου 2017 - Απέραντο Γαλάζιο , Δράμα, Εισθηματικό, 132', Γαλλία, 1988, Σκηνοθεσία: Luc Besson, Γλώσσα: Αγγλικά, Υπότιτλοι: Ελληνικά		
25 ΙΟΥΛΙΟΥ	23.30	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Η Ρόζα της Σμύρνης. Αισθηματικό/Δράμα, 97', Ελλάδα/Τουρκία, 2016, Σκηνοθεσία: Γιώργος Κορδελλάς, Γλώσσα: Ελληνικά/Αγγλικά/Τουρκικά, Υπότιτλοι: Αγγλικά/Ελληνικά		
25 ΙΟΥΛΙΟΥ	23.00	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Πάρτυ Εναρξης του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Αιγαίου 2017		
26 ΙΟΥΛΙΟΥ	19.00	ΠΑΤΜΙΟΝ CULTURAL CENTER / ΠΑΤΜΙΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ	Aegean Shorts A. Μια επιλογή από τις καλύτερες ταινίες μικρού μήκους του Φεστιβάλ Αιγαίου 2017, 104', Υπότιτλοι: Αγγλικά	ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΕΙΣΟΔΟΣ	
26 ΙΟΥΛΙΟΥ	21.00	ΠΑΤΜΙΟΝ CULTURAL CENTER / ΠΑΤΜΙΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ	Aegean Shorts B. Μια επιλογή από τις καλύτερες ταινίες μικρού μήκους του Φεστιβάλ Αιγαίου 2017, 104', Υπότιτλοι: Αγγλικά	ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΕΙΣΟΔΟΣ	
26 ΙΟΥΛΙΟΥ	19.00	HORA / ΧΩΡΑ	Στα χνάρια του Αποστόλου Παύλου. Ντοκιμαντέρ, 80', Ελλάδα, 2017, Σκηνοθεσία: Γρηγόρης Καραντινάκης, Γλώσσα: Ελληνικά/Αγγλικά, Υπότιτλοι: Ελληνικά/Αγγλικά		
26 ΙΟΥΛΙΟΥ	20.45	HORA / ΧΩΡΑ	Αγαπητή Θεία Λένα. Ντοκιμαντέρ, 80', Ελλάδα, 2016, Σκηνοθεσία: Μαρία Ήλου, Γλώσσα: Ελληνικά, Υπότιτλοι: Αγγλικά		
26 ΙΟΥΛΙΟΥ	22.30	HORA / ΧΩΡΑ	Ειρηνάκης Γαλανάκης - Ένας ειρηνικός επαναστάτης. Ντοκιμαντέρ, 50', Ελλάδα, 2016, Σκηνοθεσία: Γιώργος Κουκουράκης, Τέο Παπαδουλάκης, Γλώσσα: Ελληνικά, Υπότιτλοι: Αγγλικά		
26 ΙΟΥΛΙΟΥ	23.30	HORA / ΧΩΡΑ	Bar Engage, Παρίσι-Λάρισα ένα Cocktail Δρόμος. Ντοκιμαντέρ, 45', Ελλάδα, 2016, Σκηνοθεσία: Σωτήρης Δανέζης, Γλώσσα: Ελληνικά/Αγγλικά, Υπότιτλοι: Ελληνικά/Αγγλικά		
26 ΙΟΥΛΙΟΥ	20.45	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Κυνήγ Ανθρώπων. Περιπέτεια/Κωμωδία/Δράμα, 101', Νέα Ζηλανδία, 2016, Σκηνοθεσία: Taika Waititi, Γλώσσα: Αγγλικά, Υπότιτλοι: Ελληνικά		
26 ΙΟΥΛΙΟΥ	23.15	SCALA / ΣΚΑΛΑ	It's Not Yet Dark. Ντοκιμαντέρ, 77', Ιρλανδία, 2016, Σκηνοθεσία: Frankie Fenton, Γλώσσα: Αγγλικά, Υπότιτλοι: Ελληνικά		
27 ΙΟΥΛΙΟΥ	19.00	ΠΑΤΜΙΟΝ CULTURAL CENTER / ΠΑΤΜΙΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ	Aegean Shorts C. Μια επιλογή από τις καλύτερες ταινίες μικρού μήκους του Φεστιβάλ Αιγαίου 2017, 101', Υπότιτλοι: Αγγλικά	ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΕΙΣΟΔΟΣ	
27 ΙΟΥΛΙΟΥ	18.00	HORA / ΧΩΡΑ	Dead Donkeys Fear No Hyenas. Ντοκιμαντέρ, 80', Σουηδία/Γερμανία/Φινλανδία 2017, Σκηνοθεσία: Joakim Dettmer, Γλώσσα: Αγγλικά/Αμχαρικά, Υπότιτλοι: Ελληνικά	ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΕΙΣΟΔΟΣ	ECHOES
27 ΙΟΥΛΙΟΥ	20.00	HORA / ΧΩΡΑ	Φίλοι της Πάτμου. Μια επιλογή ταινιών μικρού μήκους από φίλους της Πάτμου, Γλώσσα: Αγγλικά		
27 ΙΟΥΛΙΟΥ	21.30	HORA / ΧΩΡΑ	Dries. Ντοκιμαντέρ, 90', Βέλγιο/Γερμανία, 2017, Σκηνοθεσία: Reiner Holzemer, Γλώσσα: Γαλλικά/Φλαμανδικά/Αγγλικά, Υπότιτλοι: Αγγλικά/Ελληνικά		
27 ΙΟΥΛΙΟΥ	23.15	HORA / ΧΩΡΑ	Best of Europe. Μια επιλογή από τις καλύτερες ταινίες μικρού μήκους της Ευρώπης, 97',Υπότιτλοι: Αγγλικά		
27 ΙΟΥΛΙΟΥ	20.45	SCALA / ΣΚΑΛΑ	My Life as a Zucchini. Κινουμένον Σχεδίων, 66', Γαλλία/Ελβετία, 2016, Σκηνοθεσία: Claude Barras, Γλώσσα: Γαλλικά, Υπότιτλοι: Αγγλικά/Ελληνικά		
27 ΙΟΥΛΙΟΥ	23.00	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Park. Δράμα, 100', Ελλάδα/Πολωνία, 2016, Σκηνοθεσία: Σοφία Εξάρχου, Γλώσσα: Ελληνικά, Υπότιτλοι: Αγγλικά		
28 ΙΟΥΛΙΟΥ	18.00	ΠΑΤΜΟΣ AKTIS	Πάνελ - Αποκαλύψεις του Ωκεανού, 90'		ECHOES
28 ΙΟΥΛΙΟΥ	21.00	ΠΑΤΜΙΟΝ CULTURAL CENTER / ΠΑΤΜΙΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ	Searchlight Sweden. Μια επιλογή από τις καλύτερες Σουηδικές ταινίες μικρού μήκους, 85', Υπότιτλοι: Αγγλικά	ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΕΙΣΟΔΟΣ	
28 ΙΟΥΛΙΟΥ	18.30	HORA / ΧΩΡΑ	RED DOG: True Blue. Κωμωδία/Δράμα, 89', Αυστραλία, 2015, Σκηνοθεσία: Kriv Stenders, Γλώσσα: Αγγλικά, Υπότιτλοι: Ελληνικά		
28 ΙΟΥΛΙΟΥ	20.30	HORA / ΧΩΡΑ	Meteor Street. Δράμα, 84', Γερμανία, 2016, Σκηνοθεσία: Aline Fischer, Γλώσσα: Αραβικά/Αγγλικά/Γαλλικά, Υπότιτλοι: Ελληνικά		
28 ΙΟΥΛΙΟΥ	22.15	HORA / ΧΩΡΑ	Shingal, Where Are You? Ντοκιμαντέρ, 99', Τουρκία/Ελλάδα, 2016, Σκηνοθεσία: Άγγελος Ράλλης, Σκηνοθεσία: Hans Ulrich Gössl, Γλώσσα: Κουρδικά, Υπότιτλοι: Αγγλικά/Ελληνικά		
28 ΙΟΥΛΙΟΥ	24.00	HORA / ΧΩΡΑ	NAPFLIX. Ανεμιστήρας, 10h	ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΕΙΣΟΔΟΣ	
28 ΙΟΥΛΙΟΥ	20.45	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Μεγάλωσε αν Τολμάς. Κωμωδία, 123', Γαλλία, 2017, Σκηνοθεσία: Guillaume Canet, Γλώσσα: Γαλλικά/Αγγλικά, Υπότιτλοι: Ελληνικά/Αγγλικά		
28 ΙΟΥΛΙΟΥ	23.00	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Centaur. Δράμα, 89', Κιργισιάν/Γαλλία/Γερμανία, 2017, Σκηνοθεσία: Aktan Arym Kubat, Γλώσσα: Κιργικά, Υπότιτλοι: Αγγλικά/Ελληνικά		
29 ΙΟΥΛΙΟΥ	18.30	ΠΑΤΜΟΣ AKTIS	PANEL - CURATING 2017: ONLINE, CINEMA, AND THE RENAISSANCE OF TELEVISION		
29 ΙΟΥΛΙΟΥ	19.00	HORA / ΧΩΡΑ	Undune. Ντοκιμαντέρ, 83', Γερμανία, 2015, Σκηνοθεσία: Dennis Rätzel, Γλώσσα: Γερμανικά, Υπότιτλοι: Αγγλικά/Ελληνικά	ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΕΙΣΟΔΟΣ	ECHOES
29 ΙΟΥΛΙΟΥ	21.00	HORA / ΧΩΡΑ	Στο κέντρο του κύκλου. Ντοκιμαντέρ, 78', Ελλάδα, 2016, Σκηνοθεσία: Ορφέας Περετζής, Γλώσσα: Ελληνικά, Υπότιτλοι: Αγγλικά/Ελληνικά		
29 ΙΟΥΛΙΟΥ	23.00	HORA / ΧΩΡΑ	Machines. Ντοκιμαντέρ, 75', Ινδία/Γερμανία/Φινλανδία, 2016, Σκηνοθεσία: Rahul Jain, Γλώσσα: Ινδικά, Υπότιτλοι: Αγγλικά/Ελληνικά		
29 ΙΟΥΛΙΟΥ	20.45	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Φίλμ'Εκπληξη		
29 ΙΟΥΛΙΟΥ	23.00	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Free and Easy. Μαύρη Κωμωδία, 98', Χονγκ Κόνγκ, 2017, Σκηνοθεσία: Jun Geng, Γλώσσα: Κινέζικα, Υπότιτλοι: Αγγλικά/Ελληνικά		
29 ΙΟΥΛΙΟΥ	23.00	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Πάρτυ Λήξης του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Αιγαίου 2017 -		
30 ΙΟΥΛΙΟΥ	18.30	HORA / ΧΩΡΑ	Οι φύλακες του Αιγαίου. Ντοκιμαντέρ, 85', Ελλάδα, 2016, Σκηνοθεσία: Όμηρος Ευαγγελινός, Γλώσσα: Ελληνικά/Αγγλικά, Υπότιτλοι: Αγγλικά/Ελληνικά	ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΕΙΣΟΔΟΣ	ECHOES
30 ΙΟΥΛΙΟΥ	20.00	HORA / ΧΩΡΑ	Θάλασσα. Ντοκιμαντέρ, 50', Ελλάδα, 2015-16, Σκηνοθεσία: Τριανταφυλίδα Δημοπούλου, Γλώσσα: Αγγλικά/Ελληνικά, Υπότιτλοι: Αγγλικά	ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΕΙΣΟΔΟΣ	ECHOES
30 ΙΟΥΛΙΟΥ	21.15	HORA / ΧΩΡΑ	The Islands and the Whales. Ντοκιμαντέρ, 82', Ηνωμένο Βασίλειο/Σκωτία, 2016, Σκηνοθεσία: Mike Day, Γλώσσα: Φερόε/Αγγλικά/Δανέζικα, Υπότιτλοι:Αγγλικά/Ελληνικά	ΕΛΕΥΘΕΡΗ ΕΙΣΟΔΟΣ	ECHOES
30 ΙΟΥΛΙΟΥ	20.30	SCALA / ΣΚΑΛΑ	Τελετή Λήξης του Φεστιβάλ Κινηματογράφου Αιγαίου 2017 / A United Kingdom. Δράμα, 105', Τσεχία/Ηνωμένο Βασίλειο/Ηνωμένες Πολιτείες, 2016, Σκηνοθεσία: Amma Asante, Γλώσσα: Αγγλικά, Υπότιτλοι: Αγγλικά/Ελληνικά		



25 JULY • 20:30 • SCALA OPEN AIR CINEMA

The Big Blue

Drama / Romance • 132' • France • 1988

Director: Luc Besson
Language: English
Subtitles: Greek
PG: R

The rivalry between Enzo and Jacques, two childhood friends and now world-renowned free divers, becomes a beautiful and perilous journey into oneself and the unknown.

Απέραντο Γαλάζιο

Δράμα / Αισθηματικό • 132' • Γαλλία • 1988

Σκηνοθεσία: Luc Besson
Γλώσσα: Αγγλικά
Υπότιτλοι: Ελληνικά
Κατάλληλο για ανήλικους άνω των 17 ετών

Ο Jacques και ο Enzo είναι δύο παιδικοί φίλοι με πάθος για την θάλασσα και τις καταδύσεις, οι οποίοι απομακρύνονται μεγαλώνοντας. Παγκόσμιος πρωταθλητής της ελεύθερης κατάδυσης πλέον, ο Enzo θα αναζητήσει τον Jacques και θα τον φέρει στην Ταορμίνια της Σικελίας, για μια αναμέτρηση που θα δοκιμάσει τα όριά τους και θα τους οδηγήσει σε ένα ταξίδι στο άγνωστο.



25 JULY • 23:30 • SCALA OPEN AIR CINEMA

Roza of Smyrna

Romance / Drama • 97' • Greece / Turkey • 2016

Director: George Kordellas

Language: Greek, English, Turkish

Subtitles: Greek, English

Smyrna 1922: In her youth, Roza, a descendant of a wealthy family, is married in haste.

Athens 1987: Roza lives with her granddaughter, carrying a closely guarded secret.

A collector discovers in a Turkish antique shop a vintage wedding dress stained with blood that leads him to the enigmatic Roza, and the unveiling of a love story from the tragic past.

Co-production: COSMOTE TV

Η Ρόζα της Σμύρνης

Δράμα / Αισθηματικό • 97'

Ελλάδα / Τουρκία • 2016

Σκηνοθεσία: Γιώργος Κορδέλλας

Γλώσσα: Ελληνικά, Αγγλικά, Τουρκικά

Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά

Σμύρνη 1922: Η νεαρή Ρόζα, θυγατέρα εύπορης οικογένειας, παντρεύεται εσπευσμένα.

Αθήνα 1987: Η Ρόζα ζει με την εγγονή της, κουβαλώντας ένα επτασφράγιστο μυστικό.

Ένας συλλέκτης ανακαλύπτει σε τουρκικό παλαιοπωλείο ένα παλιό ματωμένο νυφικό και οδηγείται στα χνάρια της αινιγματικής Ρόζας, για να ανασύρει μια ερωτική ιστορία από το τραγικό παρελθόν.

Συμπαράγωγή COSMOTE TV



26 JULY • 20:45 • SCALA OPEN AIR CINEMA

Hunt for the Wilderpeople

Adventure / Comedy / Drama • 101' • New Zealand 2016

Director: Taika Waititi
Language: English
Subtitles: Greek
PG: 13

Raised on hip-hop and foster care, defiant city kid Ricky gets a fresh new start in the countryside. He quickly finds himself at home with his new foster family: the loving Aunt Bella, the cantankerous Uncle Hec and their dog Tupac. When tragedy strikes that threatens to ship Ricky to another home, both he and Hec go on the run in the bush. As a national manhunt ensues, the newly branded outlaws must face their differences and survive as a family.

Κυνήγι Ανθρώπων

Περιπέτεια / Κωμωδία / Δράμα • 101'
Νέα Ζηλανδία • 2016

Σκηνοθεσία: Taika Waititi
Γλώσσα: Αγγλικά
Υπότιτλοι: Ελληνικά
Κατάλληλο για ανηλίκους άνω των 13 ετών

Μεγαλωμένος με χιπ χοπ και ανάδοχες οικογένειες, ο ατρόμητος μικρός Ricky κάνει μια καινούργια αρχή στην εξοχή της Νέας Ζηλανδίας. Εκεί θα βρεθεί σε μια νέα ανάδοχη οικογένεια: την τρυφερή θεία Bella, τον οξύθυμο θείο Hecand και τον σκύλο τους Tupac. Όταν όμως μια ξαφνική τραγωδία απειλεί να τον πάρει μακριά από μια ακόμα οικογένεια, ο Ricky μαζί με τον θείο Hec το σκάνε μέσα στην άγρια φύση της Νέας Ζηλανδίας. Ένα ανθρωποκυνηγτό ξεκινά για να συλληφθούν οι δυο «παράνομοι» που πρέπει πια να συνεργαστούν και να μάθουν να συμπεριφέρονται σαν πραγματική οικογένεια.



27 JULY • 20:45 • SCALA OPEN AIR CINEMA

My Life as a Zucchini

Stopmotion Animation • 66'
France / Switzerland 2016

Director: Claude Barras
Language: French
Subtitles: English, Greek
PG: 13

Courgette is an intriguing nickname for a 9 year old boy, although his unique story is surprisingly universal. After his mother's sudden death, Courgette is befriended by a kind police officer, Raymond, who accompanies Courgette to his new foster home filled with other orphans his age. Courgette struggles at first to find his place in this strange, at times hostile, environment. Yet with Raymond's help and his newfound friends, Courgette eventually learns to trust, find true love and at last start a new family of his own.

Εγώ, ο Κολοκυθάκης

Κινουμένων Σχεδίων • 66' • Γαλλία / Ελβετία • 2016

Σκηνοθεσία: Claude Barras
Γλώσσα: Γαλλικά
Υπότιτλοι: Αγγλικά, Ελληνικά
Κατάλληλο για ανηλίκους άνω των 13 ετών

Ποιός 9χρονος θα μπορούσε να επιλέξει την λέξη “κολοκύθι” σαν ψευδώνυμο; Ένας 9χρονος που έχει χάσει τα πάντα στη ζωή του, εκτός από τους καλούς τρόπους και την ευαίσθητη καρδιά του. Με την βοήθεια του αστυνομικού Raymond, ο μικρός “Κολοκυθάκης” θα βρει ένα καινούριο σπίτι που παρά τις δυσκολίες θα τον βοηθήσει να μάθει να αγαπά και να εμπιστεύεται ξανά τους ανθρώπους.



27 JULY • 23:00 • SCALA OPEN AIR CINEMA

Park

Drama • 100' • Greece / Poland • 2016

Director: Sofia Exarchou
Language: Greek
Subtitles: English

Gathering in the parched concrete wasteland of Athens' crumbling Olympic village, a group of teenagers engages daily in boisterous horseplay. The eldest of them, doe-eyed Anna (Dimitra Vlagkopoulou) and timid Dimitri (Dimitris Kitsos), begin courting and soon become a couple. Coming alive in each other's company, they explore the attractions of a seaside tourist resort with gleeful curiosity and juvenile excitement. Yet with the passing of time, their relationship goes from summery bliss to autumnal anguish and the impact of the social body on the individual is keenly, painfully felt.

Πάρκ

Δράμα • 100' • Ελλάδα / Πολωνία • 2016

Σκηνοθεσία: Σοφία Εξάρχου
Γλώσσα: Ελληνικά
Υπότιτλοι: Αγγλικά

Δέκα χρόνια μετά τους Αγώνες του 2004, μια παρέα αγοριών ζει ανάμεσα στις εγκαταλελειμμένες αθλητικές εγκαταστάσεις του Ολυμπιακού Χωριού της Αθήνας. Τα αγόρια περιφέρονται άσκοπα ανάμεσα στα ερείπια, στήνοντας παιχνίδια-βίαιες απομιμήσεις των ολυμπιακών αθλημάτων- και οργανώνοντας ζευγαρώματα σκύλων για να βγάλουν χρήματα. Ο μεγαλύτερος της παρέας, ο Δημήτρης (17) μαζί με την Άννα (22) - πρώην αθλήτρια- προσπαθούν να ξεφύγουν από το Χωριό με προορισμό τα τουριστικά ξενοδοχεία των νοτίων προαστίων. Καθώς οι εξορμήσεις τους συνεχίζονται και τα δυο παδιά εισχωρούν όλο και πιο πολύ στις ζωές των τουριστών, η επιθυμία του Δημήτρη για αποδοχή θα δοκιμαστεί με βίαιο τρόπο.



28 JULY • 18:30 • HORA DOCUMENTARIES HALL

RED DOG: True Blue

Comedy / Drama • 89' • Australia • 2016

Director: Kriv Stenders
Language: English
Subtitles: Greek

When eleven year old Mick (Levi Miller) is shipped off to his grandfather's (Bryan Brown) cattle station in the remote Pilbara region of Western Australia, he prepares himself for a life of dull hardship, but instead finds myth, adventure and a friendship with a scrappy, one-of-a-kind dog that will change his life forever.

Κωμωδία / Δράμα • 89' • Αυστραλία • 2016

Σκηνοθεσία: Kriv Stenders
Γλώσσα: Αγγλικά
Υπότιτλοι: Ελληνικά

Ο 11χρονος Mick φτάνει στην φάρμα των παππούδων του, στην απομακρυσμένη περιοχή της δυτικής Αυστραλίας. Ενώ αρχικά η κατάσταση προβλέπεται να είναι δύσκολη, η γνωριμία του με έναν μοναδικό σκύλο θα τον κάνει να ζήσει απίθανες περιπέτειες και θα του αλλάξει τη ζωή του για πάντα.



28 JULY • 20:45 • SCALA OPEN AIR CINEMA

Rock N' Roll

Comedy • 123' • France • 2017

Director: Guillaume Canet
Language: French, English
Subtitles: Greek, English

Life for 43year old Guillaume Canet could not get any better. He is handsome, famous, loves his job and has a successful marriage. Everything changes however, when during the filming of his new movie, his younger co-star informs him that he is not the sex idol he thought he was anymore. His quite private life with Marion Cotillard, their son, the horses he breeds at their house in the countryside, are the complete opposite of "cool" and "sexy".

Guillaume realizes that he needs to take drastic measures in order to change this new image he acquired. His choices for this change however, will meet the disapproval and total aversion of his loved ones and his new image will take him further than he ever imagined...

Μεγάλωσε αν τολμάς

Κωμωδία • 123' • Γαλλία • 2017

Σκηνοθεσία: Guillaume Canet
Γλώσσα: Γαλλικά, Αγγλικά
Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά

Για τον 43χρονο Γκιγιόμ Κανέ, η ζωή δεν μπορεί να γίνει καλύτερη. Έχει ό,τι θα μπορούσε ποτέ να θελήσει κάποιος: είναι διάσημος, έχει σημαντική περιουσία, μια δουλειά που αγαπά και κυρίως μια ευτυχισμένη οικογένεια.

Όλα όμως ανατρέπονται στη ζωή του όταν, στα γυρίσματα της νέας του ταινίας, η όμορφη νεαρή συμπρωταγωνίστριά του, τον ενημερώνει ότι δεν έχει πια "πέραση" στους νέους και κυρίως στα νεαρά κορίτσια. Η ήσυχη προσωπική ζωή του με τη Μαριόν Κοτιγιάρ, ο γιος τους, τα άλογα που εκτρέφει και το σπίτι τους στην εξοχή, τον κάνουν το αντίθετο του "κούλ" και "σέξι" τύπου.

Ο Γκιγιόμ συνειδητοποιεί ότι θα πρέπει να πάρει δραστικά μέτρα για να αλλάξει αυτήν την εικόνα και μάλιστα γρήγορα. Οι επιλογές του, όμως, για αυτήν την αλλαγή θα συναντήσουν την αποδοκιμασία και την αποστροφή των αγαπημένων του ανθρώπων και η καινούργια του εικόνα θα τον πάει πολύ πιο μακριά απ' ό,τι θα μπορούσε να φανταστεί κανείς.



28 JULY • 23:00 • SCALA OPEN AIR CINEMA

Centaur

Drama • 89' • Kyrgyzstan / France / Germany • 2017

Director: Aktan Arym Kubat
Language: Kirghiz
Subtitles: English, Greek
Premiere

Centaur is a quiet, small and modest man, a loving father of a little boy that has never spoken a word and the husband of young, deaf-mute Maripa. Together they lead a simple life in a small village of Kyrgyzstan. Centaur is above all a respected man among his neighbors, a man beyond any suspicion, but he has a belief deeply rooted inside him. He still believes that Kyrgyz people once united and invincible thanks to their horses, have been punished by Heavens for misusing that power to achieve their mercenary goals.

Beyond any suspicion, Centaur becomes a horse thief, as he thinks only a genuine racer riding at night and praying for forgiveness can write off the curse. But his well-hidden secret cannot be kept for long. When the truth shines, he will need to decide the destiny of his family, co-villagers and his own.

Δράμα • 89' • Κιργιζστάν / Γαλλία / Γερμανία • 2017

Σκηνοθεσία: Aktan Arym Kubat
Γλώσσα: Κιργιζικά
Υπότιτλοι: Αγγλικά, Ελληνικά
Πρεμιέρα

Ο Centaur είναι ένας ήρεμος και ταπεινός άνθρωπος. Ζει μια απλή ζωή με την οικογένεια του σε ένα μικρό χωριό του Κιργιζστάν, έχοντας τον σεβασμό του χωριού.

Ο Centaur όμως έχει μια παράξενη πεποίθηση βαθιά ριζωμένη μέσα του. Ότι ο κάποτε παντοδύναμος λαός του εκμεταλλεύτηκε την δύναμη του και έτσι τιμωρήθηκε από τον θεό. Πιστεύοντας ότι ο μόνος τρόπος να βρει ο λαός του συγχώρεση είναι οι προσευχές ενός καβαλάρη που ιππεύει μέσα στη νύχτα, ο Centaur γίνεται κλέφτης αλόγων. Το μυστικό του όμως δεν θα μείνει για πολύ κρυφό και τότε ο Centaur θα βρεθεί με την τύχη της οικογένειάς του και ενός ολόκληρου χωριού στα χέρια του.

In festival we trust



29 JULY • 20.45 - SCALA OPEN AIR CINEMA

Surprise Film

Subtitles: English, Greek

An internationally acclaimed film proudly presented by the Aegean Film Festival and its programming partners.

Trust the festival to take you to a cinematic experience specially curated on this Saturday night of July. After all, the meaning of an international film festival is the trust you show to all those bizarre inspiring and a little bit crazy curators, filmmakers and festival nomads that work hard to bring on the big screen, unique content from around the world.

Ταινία Έκπληξη

Υπότιτλοι: Αγγλικά, Ελληνικά

Ποιό είναι το πραγματικό νόημα ενός διεθνούς φεστιβάλ κινηματογράφου; Η εμπιστοσύνη που δείχνει το κοινό σε αυτούς τους παράξενους, δημιουργικούς και λίγο τρελούς τύπους, τους δημιουργούς, τους συντελεστές και του νομάδες των φεστιβάλ που δουλεύουν σκληρά για να σας φέρουν την πιο ξεχωριστή κινηματογραφική εμπειρία από όλο τον κόσμο.

Απολαύστε λοιπόν μαζί μας αυτό το ξεχωριστό καλοκαιρινό βράδυ και αφήστε μας να σας ταξιδέψουμε στη μαγεία του κινηματογράφου.



25 JULY • 21.00 - OPEN AIR CINEMA

Free and Easy

Black Comedy • 98' • Hong Kong • 2017

Director: Jun Geng
Language: Chinese
Subtitles: English, Greek

A middle-aged man walks around virtually empty streets; it's unclear whether they're empty because it's the middle of freezing winter, or if the decrepit town really is as abandoned as it looks. He tries to sell his wares to the few passers-by. Encouraged to sniff the soap he carries in a suitcase, they get a big surprise: Most immediately fall to the ground, unconscious, allowing their money and valuables to be pocketed by the devious salesman. If they fail to pass out, or otherwise create a problem, he's got a handgun to encourage cooperation.

Μαύρη Κωμωδία • 98' • Χονγκ Κονγκ • 2017

Σκηνοθεσία: Jun Geng
Γλώσσα: Κινέζικα
Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά

Ένας μεσήλικας περπατά στους έρημους δρόμους μιας πόλης. Προσπαθεί να πουλήσει το εμπόρευμα του στους ελάχιστους περαστικούς. Όταν όμως αυτοί μυρίσουν το σαπούνι που κουβαλά στην βαλίτσα του, τους περιμένει μια δυσάρεστη έκπληξη. Πέφτουν λιπόθυμοι στο έδαφος με τα προσωπικά τους αντικείμενα εκτεθειμένα στον σατανικό πλανόδιο πωλητή. Και αν για κάποιους το σαπούνι δεν κάνει τη δουλειά, θα την κάνει το όπλο που κουβαλά ο πωλητής μαζί του.



30 JULY • 20:30 • SCALA OPEN AIR CINEMA

A United Kingdom

Drama • 105' • Czech Republic / UK / USA • 2016

Director: Amma Asante
Language: English
Subtitles: Greek
PG:13
Premiere

A United Kingdom is based on extraordinary true events. In 1947, Seretse Khama, the King of Botswana, met Ruth Williams, a London office worker. The attraction was immediate: she was captivated by his vision for a better world, he was struck by her willingness to embrace it. Both felt liberated by the social upheaval that followed the war - Seretse sensed the opportunity for change as the Empire weakened, Ruth saw the possibility for a "bigger life" as women pushed for independence and equality.

They were a perfect match, yet their proposed marriage was challenged not only by their families but by the British and South African governments. The latter had recently introduced the policy of apartheid and found the notion of a biracial couple ruling a neighbouring country intolerable. South Africa threatened the British: either thwart the couple or be denied access to South African uranium (vital for the British nuclear program) and gold (vital to replenish reserves following the war) and face the risk of South Africa invading Botswana. Despite the terrible pressures they faced, Seretse and Ruth never wavered - they fought for their love every step of the way, and in so doing changed their nation and inspired the world.

Ένα Ενωμένο Βασίλειο

Δράμα • 105' • Τσεχία / Ηνωμένες Πολιτείες
Ηνωμένο Βασίλειο • 2016

Σκηνοθεσία: Amma Asante
Γλώσσα: Αγγλικά
Υπότιτλοι: Ελληνικά
Κατάλληλο για ανηλίκους άνω των 13 ετών
Πρεμιέρα

1947: Ο Seretse Khama, βασιλιάς της Μποτσουάνα, συναντά την Αγγλίδα Ruth Williams και η έλξη μεταξύ τους είναι μοιραία. Εκείνη μαγεύεται από το όραμα του για έναν καλύτερο κόσμο, εκείνος από τη θέληση της να εμπλακεί με αυτό. Είναι ιδανικοί ο ένας για τον άλλο, η σχέση τους όμως προκαλεί έντονες αντιδράσεις, οικογενειακές, αλλά και πολιτικές. Η κυβέρνηση της Νοτίου Αφρικής, που έχει μόλις εφαρμόσει την πολιτική του apartheid, θεωρεί ανεπίτρεπτο η γειτονική χώρα να κυβερνάται από ένα ζεύγος μεταξύ εκπροσώπων διαφορετικών

φυλών. Απειλεί τους Βρετανούς ότι αν δεν εμποδίσουν τον γάμο θα τους απαγορευτεί η πρόσβαση στο ουράνιο και τον χρυσό της Νοτίου Αφρικής, ρισκάροντας μια εισβολή στην Μποτσουάνα. Παρά τις τεράστιες πιέσεις, ο Seretse και η Ruth, αγωνίζονται για την αγάπη τους. Η ιστορία τους άλλαξε το έθνος τους και ενέπνευσε ολόκληρο τον πλανήτη.



25 JULY • 19:00 • HORA DOCUMENTARIES HALL

HELL ON EARTH: THE FALL OF SYRIA AND THE RISE OF ISIS

Documentary • 99' • US • 2017

Directors: Sebastian Junger, Nick Quested
Language: Arabic, English, French, Kurdish
Subtitles: English, Greek

"When you're fighting people ... who really don't care whether they live or die ...when you reduce someone like that to tears, you have created a generational problem and we're seeing that now in Syria." — Sebastian Junger, Hell on Earth

In National Geographic Documentary Films' Hell on Earth: The Fall of Syria and the Rise of ISIS, Academy Award - nominated filmmaker and best-selling author Sebastian Junger and his Emmy winning filmmaking partner, Nick Quested, chronicle Syria's descent into the unbridled chaos that allowed the rise of the Islamic State, better known as ISIS.

ΚΟΛΑΣΗ ΕΠΙ ΓΗΣ: Η ΠΤΩΣΗ ΤΗΣ ΣΥΡΙΑΣ ΚΑΙ Η ΑΝΟΔΟΣ ΤΟΥ ISIS

Ντοκιμαντέρ • 99' • Ηνωμένες Πολιτείες • 2017

Σκηνοθεσία: Sebastian Junger, Nick Quested
Γλώσσα: Αραβικά, Αγγλικά, Γαλλικά, Κουρδικά
Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά
Κατάλληλο για ανηλίκους άνω των 17 ετών

"Όταν πολεμάς ανθρώπους που δεν τους νοιάζει αν θα ζήσουν ή θα πεθάνουν, όταν καταφέρνεις να προκαλέσεις δάκρυα σε έναν τέτοιο άνθρωπο, έχεις δημιουργήσει πρόβλημα σε μια ολόκληρη γενιά και αυτό βλέπουμε αυτή τη στιγμή στη Συρία."
-Sebastian Junger, Κόλαση στη γη"

Στο ντοκιμαντέρ του National Geographic, "Κόλαση επί γης: Η πτώση της Συρίας και η άνοδος του ISIS", ο Sebastian Junger, υποψήφιος για Όσκαρ σκηνοθέτης και συγγραφέας, μαζί με τον βραβευμένο με Emmy σκηνοθέτη Nick Quested, καταγράφουν το χάος που επέτρεψε την άνοδο του Ισλαμικού Κράτους, γνωστού και ως ISIS στην Συρία.

Film sponsor: National Geographic



25 JULY • 21:00 • HORA DOCUMENTARIES HALL

Spectres Are Haunting Europe

Documentary • 99' • Greece / France • 2016

Director: Maria Kourkouta, Niki Giannari
Language: Arabic, Greek, English
Subtitles: English, Greek

The daily life of refugees (Syrian, Kurdish, Pakistani, Afghani, and other) in the camp of Idomeni. People waiting in queues for food, tea and doctors; waiting to cross the border between Greece and Macedonia. One day, Europe closes its borders for them once and for all. The "residents" of Idomeni decide, in their turn, to occupy the train tracks, blocking the trains that carry goods across the border.

Φαντάσματα πλανιούνται πάνω από την Ευρώπη

Ντοκιμαντέρ • 99' • Ελλάδα / Γαλλία • 2016

Σκηνοθεσία: Μαρία Κουρκουτά, Νίκη Πάνναρη
Γλώσσα: Αραβικά, Ελληνικά, Αγγλικά
Υπότιτλοι: Αγγλικά, Ελληνικά

Η καθημερινότητα των προσφύγων (Σύριοι, Κούρδοι, Πακιστανοί, Αφγανοί κ.α.) στο κέντρο υποδοχής της Ειδομένης. Άνθρωποι που περιμένουν στην ουρά για φαγητό, τσάι και γιατρούς. Περιμένουν να διασχίσουν τα σύνορα μεταξύ Ελλάδας και Μακεδονίας. Όσπου μια μέρα η Ευρώπη αποφασίζει να κλείσει τα σύνορα της σε όλους τους πρόσφυγες για πάντα. Οι "κάτοικοι" του κέντρου αποφασίζουν λοιπόν να καταλάβουν τις γραμμές τους τρένου, εμποδίζοντας την μεταφορά προϊόντων από και προς τα σύνορα.

COSMOTE TV DAY – DOCUMENTARIES



26 JULY • 19:00 • HORA DOCUMENTARIES HALL

In the Footsteps of Apostle Paul

Documentary • 80' • Greece • 2017

Director: Grigoris Karantinakis
Language: Greek, English
Subtitles: Greek, English
Premiere

Paul is born between 5-15 A.D in Tarsus, Cilicia. After completing his studies, he departs for Jerusalem and returns after the Resurrection of Christ. In Damascus he is visited by Ananias. He travels to Arabia, where he remains for two years. During that period he is devoted to prayer and has divine visions. This documentary is his story.

Co-production: COSMOTE TV

Ιχνηλατώντας τα βήματα του Αποστόλου Παύλου

Ντοκιμαντέρ • 80' • Ελλάδα • 2017

Σκηνοθεσία: Γρηγόρης Καραντινάκης
Γλώσσα: Ελληνικά, Αγγλικά
Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά
Πρεμιέρα

Ο Παύλος γεννιέται μεταξύ του 5 - 15 μ. Χ. στην Ταρσό της Κιλικίας. Μετά το πέρας των σπουδών του φεύγει από τα Ιεροσόλυμα για να επιστρέψει ξανά μετά την Ανάσταση του Χριστού. Στη Δαμασκό τον επισκέπτεται ο Ανανίας ο οποίος τον βαπτίζει. Αναχωρεί για την έρημο της Αραβίας όπου παραμένει για 2 χρόνια στα οποία αναθεωρεί την παλιά ζωή του. Παραδίδεται στην προσευχή και αποκτά ουράνιες αποκαλύψεις. Αυτό το ντοκιμαντέρ είναι η ιστορία του.

Συμπαγωγή: COSMOTE TV



26 JULY • 20:45 • HORA DOCUMENTARIES HALL

Dear Aunt Lena

Documentary • 80' • Greece • 2016
Director: Maria Ilou
Language: Greek
Subtitles: English

A documentary on Antigone Metaxa, the much-loved Aunt Lena of children in the 40s, 50s, and 60s. A legendary figure and the most important educator in Greece who gave the country the "Children's Theatre", the first permanent theatre organization for children in Athens, writing and staging performances for children from 1933 to 1942. She also wrote 53 books (including the well-known children's encyclopaedia and the mythology encyclopaedia) and was the first to present a series of vinyl records with fairytales and songs as well as the first television programs for children. In 1965 she received a lifetime achievement award from the Academy of Athens.

Co-production: COSMOTE TV

Αγαπητή Θεία Λένα

Ντοκιμαντέρ • 80' • Ελλάδα • 2016
Σκηνοθεσία: Μαρία Ήλου
Γλώσσα: Ελληνικά
Υπότιτλοι: Αγγλικά

Ένα ντοκιμαντέρ αφιερωμένο στην Αντιγόνη Μεταξά, την πολυαγαπημένη Θεία Λένα των παιδιών, την δεκαετία του 40', του 50' και του 60'. Μια θρυλική γυναίκα και η πιο σημαντική εκπαιδευτικός στην Ελλάδα, η οποία χάρισε στα παιδιά τον πρώτο θεατρικό οργανισμό για παιδιά στην Αθήνα, γράφοντας και σκηνοθετώντας παιδικές παραστάσεις από το 1933 μέχρι και το 1942. Έγραψε 53 βιβλία (συμπεριλαμβανομένης της Νέας Εγκυκλοπαίδειας του παιδιού και της Μυθολογικής Εγκυκλοπαίδειας) και ήταν η πρώτη που παρουσίασε μια σειρά δίσκων με παιδικά παραμύθια και τραγούδια όπως επίσης και την πρώτη τηλεοπτική σειρά για παιδιά. Το 1965 βραβεύτηκε με το βραβείο προσφοράς από την Ακαδημία Αθηνών.

Συμπαγωγή: COSMOTE TV

COSMOTE TV DAY – DOCUMENTARIES



26 JULY • 22:30 • HORA DOCUMENTARIES HALL

Irineos Galanakis - A Peaceful Revolutionary

Documentary • 50' • Greece • 2016

Directors: Giorgos Koukourakis, Theo Papadoulakis
Language: Greek
Subtitles: English

Irineos Galanakis: priest, bishop, metropolitan - a spiritual leader with groundbreaking social initiatives. His life was a century full of faith, struggle and giving. A Cretan ascetic whose peaceful revolution surpassed the narrow boundaries of his island. Believing deeply in the ideals of peace, democracy and freedom, he resisted political extremes like the Nazis and the Junta. The documentary unfolds known and unknown aspects of his life.

Co-production: COSMOTE TV

Ειρηνναίος Γαλανάκης Ένας ειρηνικός επαναστάτης

Ντοκιμαντέρ • 50' • Ελλάδα • 2016

Σκηνοθεσία: Γιώργος Κουκουράκης,
Θοδωρής Παπαδουλάκης
Γλώσσα: Ελληνικά
Υπότιτλοι: Αγγλικά

Ειρηνναίος Γαλανάκης: ιερέας, επίσκοπος, μητροπολίτης. Ένας θρησκευτικός ηγέτης με ριζοσπαστικές κοινωνικές πρωτοβουλίες. Η ζωή του ήταν ένας αιώνας γεμάτος πίστη, προσπάθεια και προσφορά. Ένας κρητικός ασκητής του οποίου η ειρηνική επανάσταση ξεπέρασε τα στενά όρια του νησιού του. Πιστεύοντας βαθιά στην δημοκρατία, την ειρήνη και την ελευθερία κατάφερε να ξεπεράσει δύσκολες πολιτικά περιόδους όπως η κατοχή και η χούντα. Αυτό το ντοκιμαντέρ ξεδιπλώνει γνωστές και άγνωστες πτυχές της ζωής του.

Συμπαγωγή: COSMOTE TV



26 JULY • 23:30 • HORA DOCUMENTARIES HALL

Bar Engage

Documentary • 45' • Greece • 2016

Director: Sotiris Danezis
Language: Greek, English
Subtitles: Greek, English

Bar Engage is the story of ten french mixologists in central Greece, Thessaly and mostly in the city of Larissa. It's a journey of discovery as they uncover local monuments, the local culture, spirits and wines of the area as well as local foods and products. They interact with the people and exchange ideas and stories. This is their travelogue.

Co-production: COSMOTE TV

Bar Engage, Παρίσι - Λάρισα ένα cocktail δρόμος

Ντοκιμαντέρ • 45' • Ελλάδα • 2016

Σκηνοθεσία: Σωτήρης Δανέζης
Γλώσσα: Ελληνικά, Αγγλικά
Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά

Το Bar Engage αφηγείται την εμπειρία που έζησαν 10 Γάλλοι mixologists στην περιοχή της Θεσσαλίας και κυρίως της Λάρισας. Περιηγήθηκαν σε τοπικά μνημεία, γνώρισαν την κουζίνα, τα ποτά, τα φαγητά και τα προϊόντα της περιοχής.

Έρθαν σε επαφή με τους ανθρώπους της περιοχής και αντάλλαξαν ιδέες και ιστορίες. Αυτό είναι το οδοιπορικό τους.

Συμπαγωγή: COSMOTE TV



27 JULY • 21:30 • HORA DOCUMENTARIES HALL

Dries

Documentary • 90' • Belgium / Germany • 2017

Director: Reiner Holzemer
Language: French, Flemish, English
Subtitles: English, Greek
Premiere

For the first time Fashion Designer Dries Van Noten allows a filmmaker to accompany him in his creative process and rich home life. For an entire year Reiner Holzemer documented the precise steps that Dries takes to conceive of four collections, the rich fabrics, embroidery and prints exclusive to his designs, as well as the emblematic fashion shows that bring his collections to the world and have become cult “must sees” at the Parisian Fashion week.

The film offers an insight into the life, mind and creative heart of Master Fashion Designer who, for more than 25 years, has remained independent in a landscape of fashion consolidation and globalisation.

Ντοκιμαντέρ • 90' • Βέλγιο / Γερμανία • 2017

Σκηνοθεσία: Reiner Holzemer
Γλώσσα: Γαλλικά, Φλαμανδικά, Αγγλικά
Υπότιτλοι: Αγγλικά, Ελληνικά
Πρεμιέρα

Για πρώτη φορά ο διάσημος σχεδιαστής μόδας Dries Van Noten επιτρέπει σε έναν κινηματογραφιστή να τον ακολουθήσει στον δημιουργικό τρόπο εργασίας του και την καθημερινή ζωή του. Για έναν ολόκληρο χρόνο, ο Reiner Holzemer καταγράφει τα ακριβή βήματα του σχεδιαστή, από την σύλληψη των 4 κολεξιόν με τα ακριβή υφάσματα και τα εντυπωσιακά κεντήματα, χαρακτηριστικό της δουλειάς του, μέχρι τις εβληματικές επιδείξεις μόδας που φέρνουν τις κολεξιόν του πιο κοντά στο κοινό και πλέον θεωρούνται καλτ στην εβδομάδα μόδας του Παρισιού.

Η ταινία μας αποκαλύπτει μια διαφορετική οπτική στην ζωή και την δημιουργική μοναδικότητα ενός κορυφαίου σχεδιαστή μόδας που κατάφερε για 25 χρόνια να μείνει πιστός στο όραμα του, παρά την παγκοσμιοποίηση του χώρου της μόδας.



26 JULY • 23:15 • SCALA OPEN AIR CINEMA

It's Not Yet Dark

Documentary • 77' • Ireland • 2016

Director: Frankie Fenton
Language: English
Subtitles: Greek

It's Not Yet Dark is a feature length documentary telling the story of Simon Fitzmaurice, a talented Irish Filmmaker who is living with Motor Neurone Disease. He was diagnosed at the age of 34, after his short film premiered at the Sundance Film Festival. His wife was expecting their third child and they were left shocked and reeling.

Simon refused to give up and started to work on the script for a feature film - My Name is Emily. Now, five years later, the father of five children, he is completely physically incapacitated. Narrated by Colin Farrell, and using extracts from Simon's best selling memoir, we follow Simon as he embarks on the direction of his first feature film through the use of the last physical attribute he has control over - his eyes.

Ντοκιμαντέρ • 77' • Ιρλανδία • 2016

Σκηνοθεσία: Frankie Fenton
Γλώσσα: Αγγλικά
Υπότιτλοι: Ελληνικά

Αυτή είναι η ιστορία του Simon Fitzmaurice, ενός ταλαντούχου Ιρλανδού κινηματογραφιστή ο οποίος πάσχει από τη νόσο κινητικού νευρώνα. Ανακαλύπτει την σπάνια πάθηση του στην ηλικία των 34 ετών, λίγο μετά την πρεμιέρα της ταινίας μικρού μήκους που σκηνοθέτησε στο φεστιβάλ κινηματογράφου του Sundance. Τα νέα χτυπούν σαν κεραυνός τον Simon και την γυναίκα του που εκείνη την εποχή περιμένουν το τρίτο τους παιδί. Παρά τα άσχημα νέα, ο Simon αρνείται να το βάλει κάτω και αφιερώνεται στην συγγραφή ενός σεναρίου για μια ταινία μεγάλου μήκους με τίτλο “Το όνομα μου είναι Emily”. Πέντε χρόνια μετά, ο Simon είναι πατέρας πέντε παιδιών αλλά πλέον δεν μπορεί να κινηθεί. Με τον Colin Farrell στον ρόλο του αφηγητή και αποσπάσματα από την βιογραφία του Simon, ακολουθούμε τον νεαρό σκηνοθέτη στην προσπάθειά του να ολοκληρώσει την πρώτη μεγάλη μήκους ταινία του, με το μόνο μέσο που του έχει μείνει για να επικοινωνήσει. Τα μάτια του.



28 JULY • 20:30 • HORA DOCUMENTARIES HALL

Meteor Street

Drama • 84' • Germany • 2016

Director: Aline Fischer
Language: Arabic, English, French
Subtitles: Greek
Premiere

Mohammed is 18. Having fled from the war in Lebanon to Germany, he is now trying to find his way in a world of men: there is the gruff boss of the motorbike garage where he helps out; the co - worker who tells stories of his experiences in the Foreign Legion; and above all Lakhdar (27), his eccentric and reckless brother. The two live without their parents in the dilapidated former family home in Berlin Tegel. Planes constantly thunder overhead. Between a precarious work situation and the hope for an apprenticeship, between heroic stories about comradeship from his co-workers and his own memories of war, between the good and increasingly mad ravings and words of advice from his brother, the young Palestinian has to ask himself the question: what does it actually mean to be a man?

Δράμα • 84' • Γερμανία • 2016

Σκηνοθεσία: Aline Fischer
Γλώσσα: Αραβικά, Αγγλικά, Γαλλικά
Υπότιτλοι: Ελληνικά
Πρεμιέρα

Ο Mohammed είναι 18. Έχοντας γλιτώσει από τον πόλεμο στον Λίβανο, βρίσκεται στη Γερμανία προσπαθώντας να βρει τον δρόμο του σε έναν κόσμο αντρών. Το δύστροπο αφεντικό του στο συνεργείο μηχανών, ο συνάδελφος του που λέει συνέχεια ιστορίες για την Λεγεώνα των Ξένων και κυρίως ο Lakhdar, ο εκκεντρικός και ριψοκίνδυνος μεγαλύτερος αδερφός του. Ανάμεσα σε ένα αβέβαιο εργασιακά μέλλον και την ελπίδα να μαθητεύσει δίπλα στο αφεντικό του, ανάμεσα στις ηρωικές ιστορίες του πολέμου από τους συναδέλφους του και τις δικές του αναμνήσεις, ανάμεσα στα ξεσπάσματα και τις συμβουλές του αδερφού του, ο Mohammed πρέπει να βρει τη απάντηση στην ερώτηση: τι σημαίνει να είσαι άντρας.



28 JULY • 22:15 • HORA DOCUMENTARIES HALL

Shingal, Where Are You?

Documentary • 99' • Turkey / Greece • 2016

Director: Angelos Rallis
Co-director: Hans Ulrich Gössl
Language: Kurdish
Subtitles: English, Greek

In 2014, the Yezidi city of Shingal in northern Iraq was conquered and destroyed by IS. The terror group murdered thousands of men and kidnapped 3000 women and girls, who are still being kept as slaves. In a deserted coal mine on the Turkish border, thousands of Yezidi refugees wait for a safe return. Through the eyes of an older man, a teenage boy and a family, Shingal Where Are You? illustrates the burdens and dilemmas of this persecuted religious minority.

Που είσαι Σίνγκαλ;

Ντοκιμαντέρ • 99' • Ελλάδα / Τουρκία • 2016

Σκηνοθεσία: Άγγελος Ράλλης
Συν-σκηνοθεσία: Hans Ulrich Gössl
Γλώσσα: Κουρδικά
Υπότιτλοι: Αγγλικά, Ελληνικά

Το 2014, η πόλη Shingal στο νότιο Ιράκ καταστράφηκε από το Ισλαμικό κράτος. Χιλιάδες άντρες εκτελέστηκαν ενώ 3000 γυναίκες και νεαρά κορίτσια βρίσκονται ακόμα όμηροι των τρομοκρατών. Κοντά στα σύνορα της Τουρκίας, σε ένα εγκαταλελειμμένο ορυχείο χιλιάδες Yezid περιμένουν για μια ασφαλή επιστροφή. Μέσα από τα μάτια ενός ηλικιωμένου, ενός εφήβου και μιας οικογένειας, η ταινία παρουσιάζει τα προβλήματα και τα διλήμματα αυτής της θρησκευτικής μειονότητας.



29 JULY • 21:00 • HORA DOCUMENTARIES HALL

Into the Centre of the Wheel

Documentary • 78' • Greece • 2016

Director: Orfeas Peretzis

Language: Greek

Subtitles: English

Into the Centre of the Wheel is an eyewitness account of the spiritual journey of RODA's non professional actors through the art of theatre. We see the daily routine of a statistics teacher in class, a roof builder, a mother, and a delivery man. They share the unusual experiences that they had in the past whilst performing as actors. 24 hours before a performance, all the painful process of the preparation unfolds step by step until all members of RODA storm out on stage. From that point on, the experience becomes a personal quest for truth into the darkness of the theatre's backstage.

Στο Κέντρο του Κύκλου

Ντοκιμαντέρ • 78' • Ελλάδα • 2016

Σκηνοθεσία: Ορέφας Περετζής

Γλώσσα: Ελληνικά

Υπότιτλοι: Αγγλικά

Στο ντοκιμαντέρ "Στο Κέντρο του Κύκλου" παρακολουθούμε στιγμιότυπα από την καθημερινότητα τεσσάρων, από τους 32 χαρακτήρες της ομάδας. Ενόσ καθηγητή στατιστικής, ενός ιδιωτικού υπάλληλου, ενός εργολάβου οικοδομών και μίας τεχνικού της IBM. Όλοι τους αναφέρουν τις ασυνήθιστες σχεδόν μεταφυσικές τους εμπειρίες την ώρα που έπαιζαν σαν ηθοποιοί στη ΡΟΔΑ. Τους χωρίζουν μόνο 24 ώρες από την επόμενη παράσταση. Ο φακός καταγράφει όλη την επίπονη διαδικασία της προετοιμασίας μέχρι τη στιγμή που χτυπάει και το τελευταίο καμπανάκι και βγαίνουν ένας ένας με ορμή στη σκηνή. Σε μια ατμόσφαιρα έντονης μυσταγωγίας οι χαρακτήρες μας μεταμορφώνονται σε εκστατικές φιγούρες. Η θεατρική εμπειρία γίνεται αναζήτηση του εαυτού μέσα στα σκοτεινά παρασκήνια ενός θερινού θεάτρου.



29 JULY • 23:00 • HORA DOCUMENTARIES HALL

Machines

Documentary • 75' • India / Germany / Finland 2016

Director: Rahul Jain

Language: Hindi

Subtitles: English, Greek

Moving through the corridors and bowels of an enormous and disorientating structure, the camera takes the viewer on a descent down to a dehumanized place of physical labor and intense hardship. This gigantic textile factory in Gujarat, India might just as well be the decorum for a 21st century Dante's Inferno. In his mind-provoking yet intimate portrayal, director Rahul Jain observes the life of the workers, the suffering and the environment they can hardly escape from. With strong visual language, memorable images and carefully selected interviews of the workers themselves, Jain tells a story of inequality, oppression and the huge divide between rich, poor and the perspectives of both.

Ντοκιμαντέρ • 75' • Ινδία / Γερμανία / Φινλανδία 2016

Σκηνοθεσία: Rahul Jain

Γλώσσα: Ινδικά

Υπότιτλοι: Αγγλικά, Ελληνικά

Μια βόλτα σε έναν απάνθρωπο χώρο εργασίας. Ένα τεράστιο εργοστάσιο υφασμάτων στην πόλη Gujarat της Ινδίας, που θα μπορούσε να αποτελεί το τοπίο μια σύγχρονης Κόλασης του Δάντη. Ο σκηνοθέτης Rahul Jain παρατηρεί τις ζωές των εργατών, τον πόνο, τις δυσκολίες και το περιβάλλον στο οποίο εργάζονται και από το οποίο είναι αδύνατο να δραπετεύσουν. Με δυνατή κινηματογραφική γλώσσα, εικόνες που δεν ξεχνάς εύκολα και επιλεγμένες συνεντεύξεις από τους εργάτες, ο Jain μας λέει μια ιστορία ανισοτήτων, εκμετάλλευσης και ενός τεράστιου χάσματος ανάμεσα σε φτωχούς και πλούσιους.

ECHOES - FREE ADMISSION

An echo is a sound or an idea that reverberates back into our ears. Just before we wake up, it is the voice in our minds, the many different aspects of a reality, the memory of our dreams. The Aegean Film Festival is presenting Echoes, a collection of films, stories, voices and thoughts, reflecting the most pressing issues of our times. Since the first edition, the festival has presented documentaries, panels and programs concerning human rights and social inequalities. 2017 Echoes will reflect upon environmental issues, marine biology and the preservation of the oceans.

The tribute "Echoes - Revelations of the Ocean" is implemented through the Operational Program "Human Resources Development, Education and Lifelong Learning" and is co-financed by the European Union (European Social Fund) and Greek national funds. Its co-funded projects deal mostly with the improvement of education and employment in Greece. Its main targets relate to the development and promotion of human resources skills, activities against unemployment, strengthen social cohesion and social inclusion of vulnerable social groups, improvement of the quality of education & lifelong learning, awareness on environmental education, linking education with the labor market.

The tribute "Echoes - Revelations of the Ocean" is implemented as part of the anniversary events for the 60 years of the European Social Fund. The tribute will include five documentaries, three of which will be Greek premieres with free admission and easy access for people with disabilities.

Το φεστιβάλ Κινηματογράφου Αιγαίου παρουσιάζει μια συλλογή από ταινίες, ιστορίες, φωνές και σκέψεις σε θέματα που αφορούν άμεσα τη Μεσόγειο, την προστασία της θάλασσας, την ανακύκλωση ενεργείας και την υπεραλίευση του Θαλάσσιου πλούτου...

Φέτος, για δεύτερη φορά στην ιστορία του ο θεσμός «Φεστιβάλ Κινηματογράφου Αιγαίου», φιλοξενεί μια ιδιαίτερη ενότητα με θέμα «Echoes - Αποκάλυψης του ωκεανού». Η ενότητα αυτή υλοποιείται στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού, Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους. Πρόκειται ουσιαστικά για το Επιχειρησιακό Πρόγραμμα του ΕΣΠΑ που ασχολείται με την εκπαίδευση και την απασχόληση. Μερικοί από τους στόχους της προσπάθειας αφορούν:

- Στην ανάπτυξη και αξιοποίηση των ικανοτήτων του ανθρώπινου δυναμικού της χώρας,
- Στη βελτίωση της ποιότητας της εκπαίδευσης, της Διά Βίου Μάθησης, της ευαισθητοποίησης για την περιβαλλοντική εκπαίδευση,
- Στη σύνδεση της εκπαίδευσης με την αγορά εργασίας και
- Στην ενδυνάμωση της κοινωνικής συνοχής και της κοινωνικής ένταξης ευάλωτων κοινωνικά ομάδων (ΕΚΟ).

Το κινηματογραφικό αφιέρωμα Echoes - Αποκάλυψης του ωκεανού πραγματοποιείται στο πλαίσιο των επετειακών εκδηλώσεων για τα 60 χρόνια του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου.

Το αφιέρωμα περιλαμβάνει πέντε ντοκιμαντέρ, εκ των οποίων τα τρία είναι ελληνικές πρεμιέρες και παρουσιάζονται με ελεύθερη είσοδο και πλήρη πρόσβαση σε ΑμεΑ.



27 JULY • 18:00 • HORA
DOCUMENTARIES HALL
Free Admission

Dead Donkeys Fear No Hyenas

Documentary • 80' • Sweden / Germany
Finland • 2017

Director: Joakim Demmer
Language: English, Amharic
Subtitles: Greek, English
Premiere

Around the globe, there is a massive commercial rush for farmland - the new green gold.

Hoping for export revenues, the Ethiopian government leases millions of hectares of allegedly unused land to foreign investors. But the dream of prosperity has a dark side - the most massive forced evictions in modern history, lost livelihoods of small farmers, harsh repression and a vicious spiral of violence.

Ντοκιμαντέρ • 80' • Σουηδία / Γερμανία
Φινλανδία • 2017

Σκηνοθεσία: Joakim Demmer
Γλώσσα: Αγγλικά, Αμχαρική
Υπότιτλοι: Ελληνικά, Αγγλικά
Πρεμιέρα

Σήμερα ανά τον κόσμο υπάρχει μια τεράστια άνοδος στις καλλιέργειες. Ένας καινούριος πυρετός "πράσινου χρυσού". Ελπίζοντας σε ευκαιρίες ανάπτυξης, η κυβέρνηση της Αιθιοπίας, μισθώνει μεγάλες εκτάσεις γη σε επενδυτές από το εξωτερικό. Αλλά το όνειρο της ανάπτυξης κρύβει ένα σκοτεινό μυστικό. Τις περισσότερες μαζικές εξώσεις στην σύγχρονη ιστορία.



29 JULY • 19:00 • HORA
DOCUMENTARIES HALL
Free Admission

Undune

Environmental Documentary • 83' • Germany • 2015

Director: Dennis Rätzl
Language: German
Subtitles: English, Greek
Premiere

Undune is a documentary about Terra Preta, Feces & Mars.

Terra Preta: a way to create a fertile, black soil out of our feces. Yes, feces, turds, poop, number 2, whatever you want to call them, they're inevitable and – strangely enough – valuable.

In a mixture of fiction and documentary, the Berlin filmmakers Gregor Pieplow and Dennis Rätzl tackle this everyday taboo – and dare to ask: are we wasting our waste when we flush?

Περιβαλλοντικό Ντοκιμαντέρ • 83'
Γερμανία • 2015

Σκηνοθεσία: Dennis Rätzl
Γλώσσα: Γερμανία
Υπότιτλοι: Αγγλικά, Ελληνικά
Πρεμιέρα

Το Undune είναι ένα ντοκιμαντέρ για το Terra Preta, τα Περιττώματα και τον Άρν.

Terra Preta: Ένας τρόπος να δημιουργήσεις μαύρο εύφορο χώμα από περιττώματα. Καλά ακούσατε, περιττώματα, βρωμιές, ακαθαρσίες, όπως και να τα ονομάσουμε είναι τρομερά πολύτιμα.

Συνδυάζοντας ντοκιμαντέρ και μυθοπλασία οι Βερολινέζοι κινηματογραφιστές Gregor Pieplow και Dennis Rätzl ασχολούνται με αυτό το καθημερινό θέμα που για πάρα πολλούς θεωρείται ταμπού. Μήπως τελικά χαραμίζουμε τα περιττώματα μας όταν πατάμε το κουμπί από το καζανάκι της τουαλέτας;



30 JULY • 18:30 • HORA
DOCUMENTARIES HALL
Free Admission

Guardians of the Aegean

Documentary • 85' • Greece • 2016

Director: Omiros Evangelinos
Language: English, Greek
Subtitles: Greek, English

This documentary depicts the 5 years odyssey of filmmaker Omiros Evangelinos while sailing on board a former fishing caique «the Odyssey» through the islands of the Cyclades, looking on the matter of overfishing and the struggle of artisanal fishing communities throughout the Aegean Sea. This voyage takes place in the enchanting but rather chaotic archipelago of the Aegean Sea, where a state of anarchy and disobedience towards any existing legislation has led to illegal "pirate" methods being the norm in these waters.

Οι φύλακες του Αιγαίου

Ντοκιμαντέρ • 85' • Ελλάδα • 2016

Σκηνοθεσία: Όμιρος Ευαγγελινός
Γλώσσα: Αγγλικά, Ελληνικά
Υπότιτλοι: Αγγλικά, Ελληνικά

Η πενταετής οδύσσεια του κινηματογραφιστή Όμιρου Ευαγγελινού καθώς ταξιδεύει με ένα πρώην ψαροκάικο, ανάμεσα στα νησιά των Κυκλάδων, ερευνώντας το θέμα της υπεραλίευσης και τον αγώνα επιβίωσης των μικρών παράκτιων ψαράδων στο Αιγαίο. Εκεί καταγράφει μια κατάσταση αναρχίας και χάους όπου οι καθημερινές παράνομες πειρατικές τακτικές όπως η χρήση δυναμίτη και η μεγάλης κλίμακας αλιεία, έχουν επιφέρει δραματικά αποτελέσματα στα ιχθυοαποθέματα.

ECHOES - FREE ADMISSION



30 JULY • 20:00 • HORA DOCUMENTARIES HALL
Free Admission

THALATTA

Documentary • 50' • Greece • 2015-2016

Director: Triantafyllia Dimopoulou
Language: English, Greek
Subtitles: English
Premiere

The sea from the antiquity has been a symbol of freedom for man and at the same time a broad field that no one ever sowed but everyone seeks to harvest. An independent group of biology students decide to take action and bring the matter to the public.

ΘΑΛΑΤΤΑ

Ντοκιμαντέρ • 50' • Ελλάδα • 2015-2016

Σκηνοθεσία: Τριανταφυλλία Δημοπούλου
Γλώσσα: Αγγλικά, Ελληνικά
Υπότιτλοι: Αγγλικά
Πρεμιέρα

Η θάλασσα από την αρχαιότητα υπήρξε σύμβολο της ελευθερίας του ανθρώπου και ταυτόχρονα έναν μεγάλο κόσμο που κανένας δεν έχει κατακτήσει αλλά όλοι θέλουν να εκμεταλλευτούν. Μια ανεξάρτητη ομάδα αποτελούμενη από φοιτητές βιολογίας αναλαμβάνουν να φέρουν αυτό το ζήτημα στη δημοσιότητα.



30 JULY • 21:15 • HORA DOCUMENTARIES HALL
Free Admission

The Islands and the Whales

Documentary • 82' • United Kingdom, Scotland • 2016
Director: Mike Day
Language: Faroese, English, Danish
Subtitles: Greek

In their remote home in the North Atlantic the Faroe Islanders have always eaten what nature could provide, proud to put local food on the table. The land yields little, so they have always relied on harvesting their seas. Hunting whales and seabirds kept them alive for generations, and gave them the way of life they love; a life they would pass on to their children. But today they face a grave threat to this tradition. The Faroese are among the first to feel the affects of our ever more polluted oceans. They have discovered that their beloved whales are toxic, contaminated by the outside world. What once secured their survival now endangers their children and the Faroe Islanders must make a choice between health and tradition.

Ντοκιμαντέρ • 82' • Ηνωμένο Βασίλειο, Σκωτία • 2016
Σκηνοθεσία: Mike Day
Γλώσσα: Φερόϊκ, Αγγλικά, Ολλανδικά
Υπότιτλοι: Ελληνικοί

Στο απομονωμένο τους σπίτι στον Βόρειο Ατλαντικό, οι κάτοικοι των Νησιών Φερόε πάντα εκτιμούσαν ότι τους προσέφερε η φύση και περήφανα είχαν στο τραπέζι τους τοπικά προϊόντα. Η γη μπορεί να απέδιδε λίγο μα πάντα βασιζόνταν στην συγκομιδή των θαλασσών τους. Οι φάλαινες και τα θαλασσοπούλια που κυνηγούσαν τους κράτησαν ζωντανούς για αιώνες, δίνοντας τους έναν τρόπο ζωής που αγάπησαν, μια ζωή που μπορούσαν να μεταφέρουν στα παιδιά τους. Οι κάτοικοι των Νησιών Φερόε είναι ανάμεσα στους πρώτους που επηρεάστηκαν από τους μολυσμένους ωκεανούς. Ανακάλυψαν πως οι πολυαγαπημένες τους φάλαινες είναι τοξικές και ρυπασμένες από τον έξω κόσμο. Αυτό που κάποτε εξασφάλιζε την επιβίωση τους τώρα θέτει σε κίνδυνο τα παιδιά τους και οι γενναίοι αυτοί νησιώτες πρέπει να διαλέξουν μεταξύ υγείας και παράδοσης.



28 JULY • 18:00 • PATMOS AKTIS SEMINARS HALL

PANEL DISCUSSION - REVELATIONS OF THE OCEAN

An echo is a sound or an idea that reverberates back into our ears. Just before we wake up, it is the voice in our minds, the many different aspects of a reality, the memory of our dreams. The Aegean Film Festival is presenting Echoes, a collection of films, stories, voices and thoughts, reflecting the most pressing issues of our times. Since the first edition, the festival has presented documentaries, panels and programs concerning human rights and social inequalities. 2017 Echoes will reflect upon environmental issues, marine biology and the preservation of the oceans.

The tribute "Echoes - Revelations of the Ocean" is implemented through the Operational Program "Human Resources Development, Education and Lifelong Learning" and is co-financed by the European Union (European Social Fund) and Greek national funds. Its co-funded projects deal mostly with the improvement of education and employment in Greece. Its main targets relate to the development and promotion of human resources skills, activities against unemployment, strengthen social cohesion and social inclusion of vulnerable social groups, improvement of the quality of education & lifelong learning, awareness on environmental education, linking education with the labor market.

The tribute "Echoes - Revelations of the Ocean" is implemented as part of the anniversary events for the 60 years of the European Social Fund

The tribute will include five documentaries, three of which will be Greek premieres with free admission and easy access for people with disabilities.

Το Φεστιβάλ Κινηματογράφου Αιγαίου παρουσιάζει μια συλλογή από ταινίες, ιστορίες, φωνές και σκέψεις σε θέματα που αφορούν άμεσα τη Μεσόγειο, την προστασία της θάλασσας, την ανακύκλωση ενέργειας και την υπεραλίευση του θαλάσσιου πλούτου...

Φέτος, για δεύτερη φορά στην ιστορία του ο θεσμός «Φεστιβάλ Κινηματογράφου Αιγαίου», φιλοξενεί μια ιδιαίτερη ενότητα με θέμα «Echoes - Αποκάλυψη του ωκεανού». Η ενότητα αυτή υλοποιείται στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού, Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους. Πρόκειται ουσιαστικά για το Επιχειρησιακό Πρόγραμμα του ΕΣΠΑ που ασχολείται με την εκπαίδευση και την απασχόληση. Μερικοί από τους στόχους της προσπάθειας αφορούν:

- Στην ανάπτυξη και αξιοποίηση των ικανοτήτων του ανθρώπινου δυναμικού της χώρας.
 - Στη βελτίωση της ποιότητας της εκπαίδευσης, της Διά Βίου Μάθησης, της ευαισθητοποίησης για την περιβαλλοντική εκπαίδευση.
 - Στη σύνδεση της εκπαίδευσης με την αγορά εργασίας.
 - Στην ενδυνάμωση της κοινωνικής συνοχής και της κοινωνικής ένταξης ευάλωτων κοινωνικά ομάδων (ΕΚΟ).
- Το κινηματογραφικό αφιέρωμα Echoes - Αποκάλυψη του ωκεανού πραγματοποιείται στο πλαίσιο των επετειακών εκδηλώσεων για τα 60 χρόνια του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου.

Το αφιέρωμα περιλαμβάνει πέντε ντοκιμαντέρ, εκ των οποίων τα τρία είναι ελληνικές πρεμιέρες και παρουσιάζονται με ελεύθερη είσοδο και πλήρη πρόσβαση σε ΑμεΑ.

AEGEAN SHORTS A / ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ Α

27 JULY • 19:00 • PATMION SHORTS THEATRE
FREE ADMISSION - ENGLISH SUBTITLES ONLY
ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΗ - ΜΟΝΟ ΜΕ ΑΓΓΛΙΚΟΥΣ ΥΠΟΤΙΤΛΟΥΣ



The Chop

Short Film • 17' • UK • 2016
Director: Lewis Rose
Premiere

The Chop is a comedy about Yossi, a charismatic Kosher butcher who loses his job, cannot find work at other Kosher butchers, and therefore decides to pretend to be Muslim in order to get work as a Halal butcher.

Μικρού Μήκους • 17'
Ηνωμένο Βασίλειο • 2016

Σκηνοθεσία: Lewis Rose
Πρεμιέρα

Μια κωμωδία για τον Yossi, έναν κοσέρ χασάπη ο οποίος χάνει ξαφνικά τη δουλειά του. Αποφασίζει λοιπόν, μην έχοντας άλλη επιλογή, να υποδυθεί τον μουσουλμάνο για να μπορέσει να βρει δουλειά σαν χαλάλ χασάπης.



Killer Smile

Short Film • 14'
China /USA • 2017
Director: Camille Ma
Premiere

A single mother sacrifices everything to protect her baby boy, who is born with a deadly smile that would kill anyone he smiles at, except from herself.

Μικρού Μήκους • 14'
Κίνα/Ηνωμένες Πολιτείες • 2017

Σκηνοθεσία: Camille Ma
Πρεμιέρα

Μια ανύπαντρη μητέρα θυσιάζει όλα όσα έχει για να προστατέψει το μωρό της το οποίο έχει γεννηθεί με ένα θανατηφόρο χαμόγελο που μπορεί να σκοτώσει οποιονδήποτε το αντικρίσει, εκτός από τη μητέρα του.



Felicità

Short Film • 10' • Greece • 2016
Director: Yannis Zafiris

On a barren wintry scenery, in an abandoned football field, unravels the story of a man, a woman and a child. The man and woman withdraw inside a car, while the child remains outside in the cold, kicking a ball. While the man's efforts for reconciliation fail, the woman returns close to the child.

Μικρού Μήκους • 10'
Ελλάδα • 2016
Σκηνοθεσία: Γιάννης Ζαφείρης

Σε ένα έρημο χειμωνιάτικο τοπίο, ένα εγκαταλελειμμένο γήπεδο ποδοσφαίρου, ξεδιπλώνονται οι ιστορίες τριών ανθρώπων. Ένας άντρας και μια γυναίκα που μπαίνουν στο αμάξι τους, αφήνοντας ένα παιδί μέσα στο κρύο να κλωτσάει μια μπάλα. Και ενώ οι προσπάθειες του άντρα για επανένωση αποτυγχάνουν, η γυναίκα έρχεται ξανά κοντά στο παιδί.



Balcony

Short Film • 17' • UK • 2016
Director: Toby Fell-Holden
Premiere

In a neighbourhood rife with racial tension, a local girl falls for a recent arrival.

Μικρού Μήκους • 17' •
Ηνωμένο Βασίλειο • 2016
Σκηνοθεσία: Toby Fell-Holden
Πρεμιέρα

Σε μια γειτονιά όπου ο ρατσισμός είναι διάχυτος, μια κοπέλα από την περιοχή ερωτεύεται έναν καινούριο επισκέπτη.



Blaha Luisa Ter

Short Film • 27' •
Hungary/France • 2016
Director: Antonin Blanc
Premiere

The National Theatre of Hungary no longer stands at the heart of Blaha Lujza square, yet the play continues... There is an invisible barrier that separates the stone faces of the passers by, the whispers of those who wait, and the music from the deep end of the square. At the crossroads of a heavy past and a bitter present, the daily grind and routine of the theatre continues to unfold. Will the masks ever fall and allow us to meet on the street?

Μικρού Μήκους • 27' •
Ουγγαρία / Γαλλία • 2016
Σκηνοθεσία: Antonin Blanc
Πρεμιέρα

Το Εθνικό Θέατρο της Ουγγαρίας δεν βρίσκεται πια στην καρδιά της πλατείας Blaha Lujza, παρόλα αυτά οι παραστάσεις συνεχίζονται. Ένας αόρατος τοίχος διαχωρίζει τα πέτρινα πρόσωπα των περαστικών, τους ψιθύρους όσων περιμένουν και την μουσική από την άλλη άκρη της πλατείας. Στο σταυροδρόμι ενός ένδοξου παρελθόντος και ενός πικρού παρόντος η μέρα περνά και η ρουτίνα του θεάτρου συνεχίζει να αποκαλύπτεται. Άραγε θα πέσουν ποτέ οι μάσκες ώστε να συναντηθούμε;



Modern Houses

Short Film • 18' • US • 2016
Director: Matthew Dixon
Premiere

Modern Houses is a psychological thriller about the creative process.

Μικρού Μήκους • 18' •
Ηνωμένες Πολιτείες • 2016
Σκηνοθεσία: Matthew Dixon
Πρεμιέρα

Το Modern Houses είναι ένα ψυχολογικό θρίλερ για την δημιουργική διαδικασία.

AEGEAN SHORTS B / ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ Β

26 JULY • 21:00 • PATMION SHORTS THEATRE
FREE ADMISSION - ENGLISH SUBTITLES ONLY
ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΗ - ΜΟΝΟ ΜΕ ΑΓΓΛΙΚΟΥΣ ΥΠΟΤΙΤΛΟΥΣ



Peony Pavilion

Short Film • 17'
China / US • 2016
Director: Sido Yao Lu

In the city of Shanghai, a young male escort Chen Xing falls in love with a Kun Qu Opera student, Yuan Siqi. Yearning to build a new life together with her, Chen lies to Yuan about his past, breaks up with his supporter Huang Bei, and gets a job as a service boy. But the shortage of money, the anger from Huang and load of struggling to survive in the metropolis of Shanghai push him into a corner. At the same time, in order to become the leading actress in the Kun Qu show of Peony Pavilion, Yuan needs to understand what love is...

Μικρού Μήκους • 17' • Κίνα /
Ηνωμένες Πολιτείες • 2016
Σκηνοθεσία: Sido Yao Lu

Στην Σανγκάη ένας νεαρός ζιγκολό, ο Chen Xing ερωτεύεται την μαθήτριά της Όπερας Kun Qu, Yuan Siqi. Θέλοντας να χτίσει μια καινούρια ζωή μαζί της, ο Chen κρύβει την αλήθεια για το παρελθόν του από την Yuan, διαλύει τις σχέσεις με τον υποστηρικτή του Huang Bei και βρίσκει δουλειά σαν σερβιτόρος. Η έλλειψη όμως χρημάτων, ο θυμός του Huang και η προσπάθεια για επιβίωση στην μεγαλούπολη θα φέρουν σε δύσκολη θέση τον Chen. Παράλληλα στην προσπάθεια της να γίνει πρωταγωνίστρια της παράστασης Peony Pavilion της Όπερας Kun Qu, η Yuan πρέπει να ανακαλύψει τι είναι η αγάπη...



And around... and around

Experimental • 04'
Portugal • 2016
Director: Carlos Coelho Costa

Passing, whether physically or virtually, through space, is a process of the construction of knowledge, whose movements can be recognised as a practice of intertwining - performative movements that foster, in a certain space-time, the becoming of new orders; movements that are perceived as forms of territorialisation, de-territorialisation, re-territorialisation.

Μικρού Μήκους • 4'
Πορτογαλία • 2016
Σκηνοθεσία: Carlos Coelho Costa

Το πέρασμα, είτε κυριολεκτικά, είτε μεταφορικά, μέσω του διαστήματος, είναι μια διαδικασία κατασκευής της γνώσης, των κινήσεων των οποίων μπορεί να αναγνωριστούν ως πρακτική αλληλοεπικαλύψεων - επιτελικών κινήματων που ενθαρρύνουν, σε ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, την εμφάνιση νέων τάξεων. Κινήσεις που θεωρούνται ως μορφές εδαφικοποίησης, αποεπεξεργασίας, επανεπεξεργασίας.



Virgin Land

Short Film • 14'
Italy/Peru • 2016
Director: Giovanni Aloï

In a Peru choked by drug trafficking, more and more farmers decide every day to escape the yoke of organized crime, gathering in cooperatives. Tierra Virgen investigates the life of a farming family who is about to start walking on this legality's path. Nesto, as a teenager, lends a hand in the field of the parents even if he would like to stay close to his peers. His father Eusebio, the old farmer, proud and tireless, he is persuaded by his wife Angelica to enter the local cooperative, but, just hidden by a wall of cane, continues to grow coca.

Μικρού Μήκους • 14'
Ιταλία/Περου • 2016
Σκηνοθεσία: Giovanni Aloï

Το Περού μαστίζεται από το εμπόριο ναρκωτικών. Όλο όμως και περισσότεροι γεωργοί αποφασίζουν να ξεφύγουν από το οργανωμένο έγκλημα, δημιουργώντας συνεταιρισμούς. Ο Tierra Virgen διερευνά τη ζωή μίας αγροτικής οικογένειας που ξεκινά να ακολουθεί το μονοπάτι προς την νομιμότητα. Ο έφηβος Nesto, βοηθάει τους γονείς του στο χωράφι παρόλο που θα προτιμούσε να βρίσκεται με τους φίλους του. Ο πατέρας του, Eusebio, περήφανος και ακούραστος γεωργός, ενθαρρύνεται από την γυναίκα του Angelica να ακολουθήσει τον τοπικό συνεταιρισμό, όμως πίσω από τα χαραοκάλαμα, συνεχίζει να καλλιεργεί κοκαΐνη.



Our Wonderful Nature - The Common Chameleon

Animation • 4' • Germany • 2016
Director: Tomer Eshed

The feeding habits of the common chameleon as never seen before.

Μικρού Μήκους • 4' •
Γερμανία • 2016
Σκηνοθεσία: Tomer Eshed

Οι διατροφικές συνήθειες του κοινού χαμαιλέοντα όπως δεν τις έχετε ξαναδεί.



The Spectator

Short Film • 19' • Greece • 2016
Director: Thodoris Vournas

Thanos has detached himself from every feeling and watches his life as if it was a film.

Ο Θεατής

Μικρού Μήκους • 19' •
Ελλάδα • 2016
Σκηνοθεσία: Θοδωρής Βournάς

Ο Θάνος έχει αποκοπεί από κάθε συναίσθημα και παρακολουθεί την ζωή του σαν να είναι ταινία.



Whale 52

Short Film • 23' • Greece • 2016
Director: Thanasis Trouboukis

Whale 52, the loneliest whale, has been spotted in Athens. Meanwhile, a diver is waiting for the results of crucial medical exams. A waiting that leads to a fateful encounter.

Φάλαινα 52

Μικρού Μήκους • 23' •
Ελλάδα • 2016
Σκηνοθεσία: Θανάσης Τρουμπούκης

Η φάλαινα 52, η πιό μοναχική φάλαινα του κόσμου, βρέθηκε στην Αθήνα. Παράλληλα, ένας οδηγός περιμένει τα αποτελέσματα των ιατρικών του εξετάσεων. Μια αναμονή που θα τον οδηγήσει σε μια μοιραία συνάντηση.



Good News

Short Film • 17' • Democratic People's Republic of Korea • 2016
Director: Giovanni Fumu

Suburb of Seoul, early afternoon. Hidden in the privacy of a shabby love motel, Minhui and Junho, a teenager couple, have to face an important decision that could change their lives forever.

Μικρού Μήκους • 17' •
Κορέα • 2016
Σκηνοθεσία: Giovanni Fumu

Ένα μεσημέρι, σε ένα μικρό ξενοδοχείο για ζευγάρια σε κάποιο προάστιο της Σεούλ, ένα νεαρό ζευγάρι εφήβων, ο Minhui και η Junho πρέπει να πάρουν μια απόφαση που θα επηρεάσει τις ζωές τους για πάντα.

AEGEAN SHORTS C / ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ C

27 JULY • 19:00 • PATMION SHORTS THEATRE
FREE ADMISSION - ENGLISH SUBTITLES ONLY
ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΗ - ΜΟΝΟ ΜΕ ΑΓΓΛΙΚΟΥΣ ΥΠΟΤΙΤΛΟΥΣ



The Swimming Club

Short Film • '10 • UK • 2017
Director: Cecilia Golding,
Nick Finegan
Premiere

Going swimming isn't easy if you're transgender. This is the true story of a group of transgender people in South London who have taken matters into their own hands, and set up a 'safe space' swimming club

Μικρού Μήκους • '10
Ηνωμένο Βασίλειο • 2017

Σκηνοθεσία: Cecilia Golding,
Nick Finegan
Πρεμιέρα

Η κολυμβηση για έναν διεμφυλικό, δεν είναι απλό θέμα. Αυτή είναι η πραγματική ιστορία μιας ομάδας διεμφυλικών ανθρώπων στο Νότιο Λονδίνο που αποφασίζουν να πάρουν την κατάσταση στα χέρια τους και δημιουργήσουν έναν "ασφαλή χώρο" κολύμβησης.



A Stone Appears

Experimental • 10' • UK • 2016
Director: Constantine Venetopoulos
Premiere

The film is about a man and a woman who live in an infinite repetitive routine, until a stone appears. The film is an ode to the original story of Adam and Eve, with a modern twist.

Μικρού Μήκους • 10'
Ηνωμένο Βασίλειο • 2016

Σκηνοθεσία: Κωνσταντίνος
Βενετόπουλος
Πρεμιέρα

Η ιστορία ενός άντρα και μιας γυναίκας που ζουν μια ατελείωτη επανάληψη στη ζωή τους, μέχρι τη στιγμή που εμφανίζεται μια πέτρα. Μια διασκευή στην ιστορία του Αδάμ και της Εύας με μια μοντέρνα ανατροπή!



On Air

Short film • 20' • Germany • 2015
Director: Robert Nachen

Two bohemians hijack a live radio show including the moderator and guest, all in order to broadcast their political views. However, their intention to better the world takes on a slightly different spin.

Μικρού Μήκους • 20'
Γερμανία • 2015

Σκηνοθεσία: Robert Nachen

Δύο μποέμ τύποι εισβάλουν σε μια ραδιοφωνική εκπομπή για να μιλήσουν για τις πολιτικές τους πεποιθήσεις. Παρά την πρόθεση τους όμως να κάνουν καλύτερο τον κόσμο, το εγχείρημα τους θα πάρει μια αναπάντεχη τροπή.



Sandy Beach

Short film • 12'
 USA / Greece • 2016
 Director: Thanos Papastergiou

Late Summer. Southern Crete. A woman takes her father for their usual Sunday swim.

Μικρού Μήκους • 12' • Ηνωμένες Πολιτείες / Ελλάδα • 2016
 Σκηνοθεσία: Θάνος Παπαστεργίου

Τέλη καλοκαιριού, Νότια Κρήτη. Μια γυναίκα πηγαίνει τον πατέρα της για το συνηθισμένο τους Κυριακάτικο μπάνιο.



[Out of Fra]me

Short Film • 18' • Germany • 2016
 Director: Sophie Linnenbaum
 Premiere

"It would be too easy to say that I feel invisible. Instead, I feel painfully visible, and entirely ignored."
 David Levithan, Every Day

Μικρού Μήκους • 18'
 Γερμανία • 2016

Σκηνοθεσία: Sophie Linnenbaum
 Πρεμιέρα

"Θα ήταν πολύ εύκολο να πω ότι νιώθω αόρατος. Αντιθέτως όμως νιώθω οδυνηρά ορατός και παντελώς παραμελημένος."
 David Levithan, Every Day



Alice in the Cafe

Short film • 19' • Greece • 2016
 Director: Dimitris Nakos

On the backdrop of the Greek economic crisis, Bill decides to change his life. Within the same day, he loses his job, meets Alice in a café, and decides to break up with his older girlfriend Katerina. Alice in the café is a film which juggles with humour and fatality to depict people's relationships in today's worldwide situation and the courage and determination that one must have to make important decisions about one's life.

Η Αλίκη στο Καφέ

Μικρού Μήκους • 19'
 Ελλάδα • 2016
 Σκηνοθεσία: Δημήτρης Νάκος

Κατα την διάρκεια της Ελληνικής οικονομικής κρίσης, ο Βασίλης αποφασίζει να αλλάξει τη ζωή του. Την ίδια μέρα, χάνει την δουλειά του, γνωρίζει την Αλίκη σε ένα καφέ και αποφασίζει να χωρίσει με την κοπέλα του Κατερίνα. "Η Αλίκη στο Καφέ" παρουσιάζει ένα χιουμοριστικό παιχνίδι της τύχης και απεικονίζει τις σχέσεις των ανθρώπων στη σημερινή εποχή και το κουράγιο και την αποφασιστικότητα που πρέπει κανείς να έχει ώστε να πάρει σημαντικές αποφάσεις για την ζωή του.



Home

Short film • 20'
 Kosovo / UK • 2016
 Director: Daniel Mulloy

A family, led by their father, heads out on what appears to be a holiday. However, it becomes clear that they are, in fact, leaving the safety of a leafy suburb to cross Europe and making their way into a war zone. As they travel, the father's reassurances grow hollow, and under great stress the father buckles and the mother's strength takes over.

Μικρού Μήκους • 20' • Κόσσοβο
 Ηνωμένο Βασίλειο • 2016
 Σκηνοθεσία: Daniel Mulloy

Μια οικογένεια ξεκινά τις διακοπές της. Παρότι η αρχική ιδέα είναι ένα ταξίδι στην Ευρώπη, η άτυχη οικογένεια σύντομα διαπιστώνει ότι έχει μπει σε ζώνη πολέμου. Όταν όμως οι διαβεβαιώσεις του πατέρα ότι όλα θα πάνε καλά αρχίζουν να σβήνουν, η δυναμική μητέρα αναλαμβάνει την κατάσταση στα χέρια της.

BEST OF EUROPE

27 JULY • 23:15

HORA DOCUMENTARIES HALL

ENGLISH SUBTITLES ONLY

Some of the best European film festivals propose one of their favorite short films to be included in the program of the Aegean Film Festival. In cooperation with the Rotterdam Festival, Curtas, Berlinale and Venice Film Festival we present the Best of Europe.

Σε συνεργασία με τα φεστιβάλ του Rotterdam, Curtas, European Independent Film Festival, την Berlinale και το Venice Film Festival σας παρουσιάζουμε τα καλύτερα μικρού μήκους της Ευρώπης.



A Brief History of Princess X

Short Film • 7' • Portugal • 2016
Director: Gabriel Abrantes

A supercharged history of sculptor Constantin Brancusi's infamous 'Princess X'

Μικρού μήκους • 7'
Πορτογαλία • 2016
Σκηνοθεσία: Gabriel Abrantes

Η ισχυρή ιστορία του γλύπτη Constantin Brancusi για το περιβόητο έργο του 'Princess X'.

Curtas Vila do Conde (Best Short Film), Locarno Film Festival, Toronto International Film Festival, New York Film Festival, AFI Festival

Proposed by Miguel Dias, Festival Director of Curtas Vila Do Conte, Portugal



Information Skies

Short Film • 24'
Netherlands • 2017
Director: Metahaven

Information Skies takes place in a forest somewhere in the not-too-distant future. The film, with an otherworldly soundscape, fuses three genres creating fragmented territories, attractive and terrifying at the same time.

Μικρού μήκους • 24' • Ολλανδία 2017
Σκηνοθεσία: Metahaven

Η ταινία "Information Skies" λαμβάνει χώρα σε ένα δάσος στο κοντινό μας μέλλον. Η ταινία με μία εξωπραγματική μουσική υπόκρουση, συνδυάζει τρία κινηματογραφικά είδη - δημιουργώντας τρομακτικές και ταυτόχρονα γοητευτικές εικόνες.

International Film Festival Rotterdam

Proposed by Peter van Hoof, Programmer of International Film Festival Rotterdam,

The Netherlands



Fluffy

Short Film • 24'
• Serbia/Canada • 2016
Director: Lee Filipovski

A family of three are packing to emigrate to Canada from Belgrade. When Fluffy, a gigantic prize teddy bear turns up at the door, the parents must decide whether or not they have room for their daughter's new friend.

Μικρού μήκους • 24'
Σερβία/Καναδάς • 2016
Σκηνοθεσία: Lee Filipovski

Μια οικογένεια από το Βελιγράδι ετοιμάζεται να μεταναστεύσει στον Καναδά. Όταν όμως φτάνει στο σπίτι τους ο Fluffy, ένας τεράστιος λούτρινος αρκούδος, οι γονείς θα πρέπει να αποφασίσουν αν ο καινούριος φίλος της κόρης τους θα τους ακολουθήσει στο μεγάλο τους ταξίδι.

Toronto International Film Festival, Aspen Shortfest

Proposed by Kathleen McInnis, Director of Programming of Aspen Shortfest, US





A Little Help

Short Film • 4'
Netherlands • 2017
Director: Daniel Halsall

Oath is a young 8-year-old girl on a quest for sweets!

Μικρού μήκους • 4'
Ολλανδία • 2017
Σκηνοθεσία: Daniel Halsall

Η Oath είναι ένα μικρό οκτάχρονο κορίτσι σε μια περιπέτεια αναζήτησης γλυκών!

ECU - The European Independent Film Festival, NewBorn Short Film Festival

Proposed by Scott Hillier, Festival Director of ECU - The European Independent Film Festival, France



Notre Héritage (Our Legacy)

Short Film • 24' • France • 2015
Director: Jonathan Vinel

Lucas invites his girlfriend Anäis to visit him at home. His parents aren't around. The garden is all theirs. They can make love there. A photograph hangs on the wall of a man with a tiger in his arms. "Is that your father?" asks Anäis. "Yes, that's my father. Lucas enters into an imaginary dialogue with his father.

Μικρού μήκους • 24'
Γαλλία • 2015
Σκηνοθεσία: Jonathan Vinel

Ο Lucas προσκαλεί την κοπέλα του Anäis να τον επισκεφθεί σπίτι του. Οι γονείς του λείπουν και η αυλή είναι όλη δική τους. Μπορούν να κάνουν έρωτα εκεί. Μια φωτογραφία ενός άντρα με έναν τίγρη στα χέρια του κρέμεται στον τοίχο. "Ο πατέρας σου είναι;" ρωτάει η Anäis. Ο Lucas ξεκινά έναν φανταστικό διάλογο με τον πατέρα του.

Berlinale Shorts, International Short Film Festival Winterthur

Proposed by Mia Maïke Hoehne, Head of Berlinale Shorts - Berlin International Film Festival, Germany



Amalimbo

Short Film • 15' • Sweden • 2016
Director: Juan Pablo Libossart

Amalimbo is the story of Tipuana, a five year-old girl who experiences "the limbo" when she tries to pass to 'the other side' in her desperate urge to mourn the recent death of her beloved father.

Μικρού μήκους • 15'
Σουηδία • 2016
Σκηνοθεσία: Juan Pablo Libossart

Το Amalimbo είναι η ιστορία της Tipuana, ενός 5χρονου κοριτσιού που βιώνει τις πύλες της κολάσεως στην προσπάθειά της να περάσει στον άλλο κόσμο, μετά τον ξαφνικό χαμό του αγαπημένου της πατέρα.

Venice Film Festival, European Film Awards, Saint Cloud Film Festival

Proposed by Enrico Vannucci, Programmer of Venice Film Festival, Italy



Searchlight Sweden

28 JULY • 21:00 • PATMION
SHORTS THEATRE

FREE ADMISSION - ENGLISH
SUBTITLES ONLY

ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΗ - ΜΟΝΟ
ΜΕ ΑΓΓΛΙΚΟΥΣ ΥΠΟΤΙΤΛΟΥΣ

The Searchlight section presents the best short films produced in the past two years in one specific country. This year's Searchlight focus is on Sweden. In affiliation with the Swedish Film Institute, we present to you the best Swedish short films from the past two years.

To Searchlight section παρουσιάζει τις καλύτερες ταινίες μικρού μήκους των τελευταίων δύο ετών από μία συγκεκριμένη κάθε φορά χώρα. Φέτος, εστιάζει στη Σουηδία σε συνεργασία με το Σουηδικό Ινστιτούτο Κινηματογράφου. Σας παρουσιάζουμε τις καλύτερες Σουηδικές ταινίες μικρού μήκους.



Mother

Short Film • 14'
Sweden/Columbia • 2016
Director: Simón Mesa Soto

16 year-old Andrea leaves her neighbourhood in the hills of Medellin to attend a downtown casting call for a porno film.

Μικρού μήκους • 14'
Σουηδία/Κολομβία • 2016
Σκηνοθεσία: Simón Mesa Soto

Η 16χρονη Andrea αφήνει πίσω τη γειτονιά της, στους λόφους του Medellin, για να συμμετάσχει σε ένα casting για μια ταινία πορνό, στο κέντρο της πόλης.

Cannes Film Festival, Guanajuato I.F.F.,
Chicago I.F.F.



Ten Meter Tower

Short Film • 17' • Sweden • 2016
Director: Axel Danielson,
Maximilien Van Aertryck

A ten meter diving tower. People who have never been up there before have to choose whether to jump or climb down. The situation itself highlights a dilemma: to weigh the instinctive fear of taking the leap against the humiliation of having to climb down. Ten Meter Tower is an entertaining study of the human in a vulnerable position.

Μικρού μήκους • 17'
Σουηδία • 2016

Σκηνοθεσία: Axel Danielson,
Maximilien Van Aertryck

Υπάρχει ένας πύργος καταδύσεων, 10 μέτρα ψηλός. Όσοι δεν έχουν ανέβει ξανά τόσο ψηλά, πρέπει να αντιμετωπίσουν ένα σοβαρό δίλημμα: να αντιμετωπίσουν τον αρχέγονο φόβο της πτώσης στο κενό ή την ταπεινωτική κατάβαση με τα πόδια. Το Ten Meter Tower είναι μια διασκεδαστική μελέτη της συμπεριφοράς των ανθρώπων όταν αντιμετωπίζουν καταστάσεις που τους κάνουν ευάλωτους.

Berlinale Shorts, Sundance Film Festival, Clermont-Ferrand Film Festival



The Burden

Short Film • 14' • Sweden • 2017
Director: Niki Lindroth von Bahr

A shopping centre located on a large highway is the stage for an apocalyptic musical. The Burden is an animation film with a strong sense of form set to the auto-tuned music of Klugan. The film deals with liberation through the scope of catastrophe.

Μικρού μήκους • 14'
Σουηδία • 2017
Σκηνοθέτης: Niki
Lindroth von Bahr

Σε ένα εμπορικό κέντρο δίπλα από έναν μεγάλο αυτοκινητόδρομο, εκτυλίσσεται ένα αποκαλυπτικό musical. Ένα animation με έντονη φόρμα και μουσική υπόκρουση από τους Klugan. Μια αλληγορία για την απελευθέρωση μέσα από μια μεγάλη καταστροφή.

Festival de Cannes 2017 | Directors Fortnight,
Göteborg International Film Festival 2017 (Winner: Grand Short & the Audience Award)



The Committee

Short Film • 14' • Sweden / Finland / Norway • 2016
Directors: Jenny Toivoniemi, Gunhild Enger

A Nordic collaboration is taking place. Three delegates from Sweden, Norway and Finland are gathered in Lapland to decide on an art piece, which is to be placed where the three borders meet geographically. But the committee is in for a surprise. Instead of a sculpture, the commissioned artist presents his idea of a "Nordic Dance". The delegates are faced with the true challenges of a democratic decision-making process. Is there something they can agree to be a Nordic movement?

Μικρού μήκους • 14' • Σουηδία / Φινλανδία / Νορβηγία • 2016

Σκηνοθεσία: Jenny Toivoniemi, Gunhild Enger

Τρεις αντιπρόσωποι από την Σουηδία, τη Νορβηγία και την Φινλανδία θα βρεθούν στο Lapland της Φινλανδίας για να αποφασίσουν το ακριβές σημείο συνάντησης των γεωγραφικών ορίων των τριών χωρών, όπου θα τοποθετηθεί ένα μνημείο. Η επιτροπή όμως τους επιφυλάσσει μια έκπληξη. Αντί για μνημείο ο καλλιτέχνης της επιτροπής προτείνει έναν Σκανδιναβικό χορό. Οι τρεις αντιπρόσωποι έχουν μπροστά τους μια πραγματική πρόκληση. Μπορούν να συμφωνήσουν δημοκρατικά σε μια κοινή λύση;

Locarno Film Festival, Uppsala Int. Short Film Festival, Clermont-Ferrand Film Festival



Fight On A Swedish Beach

Short Film • 14' • Sweden • 2016
Director: Simon Vahlne

A western Swedish beach during high summer. A family with children, a watercolour artist, a group of upper middle-aged friends and a bunch of middle school adolescents come together to socialise and enjoy the heat.

Μικρού μήκους
14' Σουηδία • 2016
Σκηνοθεσία: Simon Vahlne

Σε μια δυτική παραλία της Σουηδίας, μια οικογένεια με παιδιά, ένας ζωγράφος, μια παρέα μεσήλικων φίλων και μερικοί έφηβοι θα βρεθούν για να απολαύσουν το καλοκαίρι.

Cannes Film Festival, Toronto International Film Festival, Sao Paulo Int. Short Film Festival



Moms on Fire

Short Film • 13' • Sweden • 2016
Director: Joanna Rytel

What's it like to be massively pregnant with only four days until you're due to pop? You'd like to jerk off but can't even reach, your boyfriend is fucking boring you just would like to have some fun. Then this happens. You are pregnant. Again. Yuck!!!

Μικρού μήκους • 13' • Σουηδία
2016
Σκηνοθεσία: Joanna Rytel

Έχεις σκεφτεί ποτέ πως είναι να είσαι έγκυος, μόλις τέσσερις μέρες μακριά από την γέννα, να θες να αυνανιστείς αλλά να μην φτάνει το χέρι σου μέχρι εκεί κάτω, ο γκόμενος σου να είναι τελείως βαρετός και εσύ να ψάχνεις τρόπο να κάνεις σεξ; Είπαμε ότι είσαι έγκυος; Ανδία!!!

Berlin International Film Festival, Chicago International Film Festival, Hong Kong International Film Festival, Uppsala International Short Film Festival

SundanceTV Shorts

25 JULY • 19:00 • PATMION
SHORTS THEATRE

FREE ADMISSION - ENGLISH
SUBTITLES ONLY

The 2017 SundanceTV Short Film Competition ran in four European countries - Spain, France, Belgium and Poland. In collaboration with the Sundance Institute, a Grand Jury Prize winner was selected from each country and the winning films premiered at the 2017 Sundance Film Festival: London. Fans also took part by voting for their favorite film to receive the Vimeo® Audience Award.

As the destination for independent films internationally, SundanceTV is ideally placed to showcase and support emerging talent in the European film-making community.

For the fifth consecutive year, SundanceTV is partnering with the Aegean Film Festival in Patmos, whose mission to celebrate creativity in independent film from around the globe aligns with the SundanceTV vision.

ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΛΕΥΘΕΡΗ - ΜΟΝΟ
ΜΕ ΑΓΓΛΙΚΟΥΣ ΥΠΟΤΙΤΛΟΥΣ

Το 2017 SundanceTV Short Film Competition διεξήχθη σε τέσσερις Ευρωπαϊκές χώρες -Ισπανία, Γαλλία, Βέλγιο και Πολωνία. Σε συνεργασία με το Sundance Institute, ο μεγάλος νικητής επιλέχθηκε από κάθε χώρα και οι ταινίες που βραβεύτηκαν προβλήθηκαν στο 2017 Sundance Film Festival: London. Το κοινό συμμετείχε επίσης στην ψηφοφορία, επιλέγοντας την αγαπημένη τους για να κερδίσει το Vimeo® Audience Award.

Όντας ο σημαντικότερος προορισμός για διεθνή ανεξάρτητα φιλμ, το SundanceTV είναι το ιδανικό μέσο για να προωθήσει το ταλέντο νέων, πολλά υποσχόμενων δημιουργών από την Ευρώπη.

Για πέμπτο συνεχόμενο δρόμο το SundanceTV ενώνει τις δυνάμεις του με το διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου Αιγαίου στην Πάτμο το οποίο γιορτάζει την δημιουργικότητα στον ανεξάρτητο κινηματογράφο συμβαδίζοντας με το όραμα του SundanceTV.



Le Reste Est l'Oeuvre de l'Homme

Short film • 14' • France • 2017
Director: Doria Achour
Language: French
Subtitles: English

Aymen arrives in Marseille after crossing the Mediterranean. However, when he is reunited with his sister whom he has not seen for twenty years, all may not be as it seems.

Μικρού μήκους • 14'
Γαλλία • 2016
Σκηνοθεσία: Doria Achour
Γλώσσα: Γαλλικά
Υπότιτλοι: Αγγλικά

Ο Αymeν φτάνει στην Μασσαλία έχοντας διασχίσει την Μεσόγειο. Παρά την αγωνία του να συναντήσει την αδερφή του που έχει να την δει 20 χρόνια, τα πράγματα μπορεί να μην είναι αυτά που φαίνονται.



Vengeance

Short film • 15' • Belgium • 2016
Director: Isabelle Nouzha

A bounty killer tries to survive the word "vengeance" engraved on his forehead.

Shot in black and white and utilising innovative stop-motion techniques, the Jury Prize-winning film Vengeance by Isabelle Nouzha is an intriguing tale set in America's Wild West. Through eerie, brutal and unsettling terms, the film follows a bounty killer trying to survive with the word "vengeance" engraved on his forehead.

Μικρού μήκους • 15'
Βέλγιο • 2016
Σκηνοθεσία: Isabelle Nouzha

Γυρισμένη ασπρόμαυρη, με τη χρήση stop-motion, η βραβευμένη ταινία της Isabelle Nouzha είναι μια παράξενη ιστορία στην άγρια δύση της Αμερικής. Μέσα από μια στοιχειωμένη και βίαιη ατμόσφαιρα βλέπουμε την προσπάθεια ενός κυνηγού κεφαλών να επιβιώσει έχοντας χαραγμένη τη λέξη "Εκδίκηση" στο μέτωπο του.



BLACK

Short film • 14' • Poland • 2016
Director: Tomasz Popakul

A pair of astronauts are imprisoned on an orbiting space station as a nuclear conflict rages on the Earth below. They have lost contact with mission control and all attempts to re-establish communications remain unanswered. All they can do now is watch the atomic mushroom clouds on the surface of the planet beneath them and try to survive together.

Μικρού μήκους • 14'
Πολωνία • 2016
Σκηνοθεσία: Tomasz Popakul

Δύο αστροναύτες είναι παγιδευμένοι σε έναν διαστημικό σταθμό ενώ η γη καταστρέφεται από τον πυρηνικό όλεθρο.. Κάθε επαφή με την γη έχει χαθεί και πλέον το μόνο που τους έχει απομείνει είναι να παρατηρούν τα τεράστια μανιτάρια που δημιουργούνται από τις εκρήξεις στην επιφάνεια του πλανήτη, προσπαθώντας να επιβιώσουν.



RINGO

Short film • 13' • Spain • 2016
Director: Adrià Pagès

Ringo by Adrià Pagès is a charming and highly entertaining family drama. Grandma has been diagnosed with senile dementia but insists she has been reincarnated as Ringo Starr. When her daughter and granddaughter realise that her delusions began at exactly the same time as the Beatles' drummer's demise and then witness her newfound percussive prowess, they agree to let her take a nostalgic trip to Liverpool. But Grandma couldn't really be Ringo Starr reborn, could she...?

Μικρού μήκους • 13'
Ισπανία • 2016
Σκηνοθεσία: Adrià Pagès

Το Ringo της Adrià Pagès είναι ένα χαριτωμένο και πολύ διασκεδαστικό οικογενειακό δράμα. Η γιαγιά έχει διαγνωστεί με γεροντική άνοια αλλά επιμένει ότι είναι ενσάρκωση του Ringo Starr. Όταν όμως η κόρη και η εγγονή της διαπιστώνουν ότι οι ψευδαισθήσεις της ξεκίνησαν ακριβώς την ίδια μέρα που ο ντράμερ των Beatles έφυγε και βλέπουν την καινούρια ικανότητα της να παίζει άριστα ντραμς, αποφασίζουν να την αφήσουν να κάνει ένα ταξίδι στο Liverpool. Αλλά η γιαγιά δεν θα μπορούσε να είναι ο Ringo Starr. Ή μήπως είναι;



28 JULY • 24:00 • HORA DOCUMENTARIES HALL
NAPFLIX Sleeping Contest

Oscillating Fan

Comedy • 10h • 2017

At the Aegean Film Festival we felt we could not ignore the current debate about classic versus new forms of online distribution and the way the latter is affecting the film festival world. In the midst of this heated debate we have decided to partner up with Napflix to bring you something that will cool you down, a Napflix original, the Oscillating Fan.

A whole ten hours of an oscillating fan, can you endure it? We challenge you to remain awake for as long as you can, and the last one standing will receive a great gift... the fan itself!

Have you got what it takes?

Ανεμιστήρας

Κωμωδία • 10h • 2017

Στο φεστιβάλ κινηματογράφου Αιγαίου αισθανόμαστε ότι δεν θα μπορούσαμε να μην συμμετέχουμε στην κλασσική πια αντιπαράθεση ανάμεσα στους νέους και τους παραδοσιακούς τρόπους διανομής ταινιών και πως αυτό επηρεάζει τα φεστιβάλ κινηματογράφου. Αποφασίσαμε λοιπόν να συνεργαστούμε με το Napflix για να αντιμετωπίσουμε αυτό το φλέγον ζήτημα με έναν cool τρόπο. Έναν ανεμιστήρα.

Δέκα ολόκληρες ώρες και ένας ακούραστος ανεμιστήρας. Σας προκαλούμε να μην κοιμηθείτε. Ο τελευταίος που θα αντέξει αυτή τη δύσκολη δοκιμασία θα κερδίσει ένα ιδιαίτερο δώρο. Τον ίδιο τον ανεμιστήρα.

Θα τα καταφέρετε;



SPOLIA 11 Transcripts

Saturday 22/07, 20.00

Opening Sunday 23/07, 11.00 Press Conference
Patmos Trust, Hora

The Patmos Trust presents the exhibition Spolia: 11 Transcripts, an installation by the architect Nora Okka. The term spolia concerns the re-use of earlier construction material on new buildings. The installation features eleven works, which represent a selection among the Early Christian and Byzantine spolia of the Little Metropolis in Athens. The exhibition will take place between the 22nd of July and 22nd of August in the house of the Patmos Trust in Hora of Patmos.

ΣΠΟΛΙΑ 11 Μεταγραφές

Σάββατο 22/07, 20.00 Εγκαίνια

Κυριακή 23/07, 11.00 Συνέντευξη Τύπου
Εταιρεία Πατμιακού Πολιτισμού, Χώρα

Η Εταιρεία Πατμιακού Πολιτισμού παρουσιάζει την έκθεση Σπόλια: 11 Μεταγραφές, μία εγκατάσταση από την αρχιτέκτονα Νόρα Όκκα. Ο όρος 'σπόλια' αφορά στην εκ νέου χρήση παλαιότερων δομικών στοιχείων σε νεότερα κτίσματα. Η εγκατάσταση περιλαμβάνει έντεκα έργα τα οποία αναδεικνύουν μία επιλογή ανάμεσα στα σπόλια της Μικρής Μητρόπολης Αθηνών, από τους πρώτους χριστιανικούς αιώνες και τη βυζαντινή εποχή. Η έκθεση θα πραγματοποιηθεί μεταξύ 22 Ιουλίου και 22 Αυγούστου στο κτίριο της Εταιρείας Πατμιακού Πολιτισμού στη Χώρα της Πάτμου.

PANEL

Curating 2017:

Online, Cinema, And The Renaissance Of Television

29 JULY • 18:30 • AKTIS SEMINARS HALL

Binging culture, de-localization of production, a radical rethinking of "the studio" in the digital age, fake news, "the Golden Age of Television". Such have been the buzzwords surrounding our contemporary conversations about cinema and television. This panel with participants from greek and worldwide networks and organisations aim to address the major topics of the profound paradigm shift that has redefined both the story tellers' and the consumers' relationship to content.

PANEL

Curating 2017:

Διαδίκτυο, Κινηματογράφος και η Αναγέννηση της Τηλεόρασης.

Η κουλτούρα της παρακολούθησης τηλεοπτικών προγραμμάτων μέσα από ένα μόνο δίκτυο, η αποδέσμευση της παραγωγής από τοπικούς περιορισμούς, ο ριζοσπαστικός επαναπροσδιορισμός του "στόντιο" στην ψηφιακή εποχή, οι ψεύτικες ειδήσεις και η χρυσή εποχή της Τηλεόρασης. Όλα αυτά είναι θέματα που μας απασχολούν συχνά στις συζητήσεις μας για την τηλεόραση ή τον κινηματογράφο. Άνθρωποι από μεγάλα τηλεοπτικά δίκτυα και οργανισμούς της Ελλάδας και του εξωτερικού, ανταλλάσσουν απόψεις και υπογραμμίζουν τις τεράστιες αλλαγές που έχουν επανακαθορίσει την σχέση τόσο των κινηματογραφιστών όσο και των καταναλωτών με το τηλεοπτικό και κινηματογραφικό προϊόν.



**AEGEAN
FILM FESTIVAL**

WWW.AEGEANFF.COM

Η έμπνευση
είναι παντού.



cosmotetv.gr

**PRINCIPAL SPONSOR
AEGEAN FILM FESTIVAL**



ΟΜΙΛΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ



ROBERT REDFORD
FOUNDER OF SUNDANCE TV



RECTIFY



FREE AND EASY

FROM DIRECTOR JUN GENG



THE HOME OF BOLD TELEVISION

SUNDANCE TV
FILMS | SERIES | FESTIVALS

AVAILABLE ON
 **COSMOTV**




Fischer
PILSENER BEER

IT'S ABOUT TASTE

www.fischerbeer.gr

Απολαύστε υπεύθυνα

«Το αφιέρωμα “ECHOES-REVELATIONS OF THE OCEANS” υλοποιείται στο Πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού, Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση» και συγχρηματοδοτείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση (Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο) και από εθνικούς πόρους.»

The tribute entitled “ECHOES-REVELATIONS OF THE OCEANS” is implemented by the Operational Program “Human Resources Development, Education and Lifelong Learning” and its co-financed by the European Union (European Social Fund) and Greek National Funds.”



**Επιχειρησιακό Πρόγραμμα
Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού,
Εκπαίδευση και Διά Βίου Μάθηση**

Ειδική Υπηρεσία Διαχείρισης

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



avitron S.A.
— EVENT PRODUCTION

GREECE

ALL TIME CLASSIC

PATMOS

WELCOME HOME

www.visitgreece.gr

GREECE



PATMOS AKTIS
★★★★★ SUITES & SPA
Blessed Accommodation
www.patmosaktis.gr



DIVINE
HOTELS

PATMOS AKTIS
★★★★★ SUITES & SPA
www.patmosaktis.gr

KO AKTIS
★★★★★ ART HOTEL
www.koaktis.gr

KO HOTEL
★★★★★ JEWELRY HOTEL
www.kohotel.gr

SILVER BEACH
★★★★★ HOTEL
www.silverbeach.gr

PATMOS AKTIS SUITES & SPA - Grikos Bay, Patmos Island, P.O. 85300, Greece
T: +30 22470 32800 F: +30 22470 35030 E: info@patmosaktis.gr www.patmosaktis.gr

ROMEOS Hotel



ROMEOS HOTEL

SKALA PATMOS GREECE

Tel.: 22470 31962 / 22470 34011-13
fax: 22470 31070 e-mail: romeosah@t2net.gr



SH

SKALA HOTEL





κανείς δεν μας ταξιδεύει καλύτερα



Το Αιγαίο Πέλαγος μοιάζει να είναι ευλογημένο από τον Θεό. Όμορφα τοπία, όμορφα νησιά και όμορφοι άνθρωποι. Τί άλλο να ζητήσει κανείς; Όλα αυτά, κάνουν το Αιγαίο μια συγκλονιστική εμπειρία από μόνο του, έτσι και το ταξίδι θα πρέπει να είναι ανάλογο. Το Αιγαίο αξίζει να το ανακαλύψεις με την Blue Star Ferries, για πραγματικά κορυφαία on board εμπειρία.

ΚΥΚΛΑΔΕΣ // ΔΩΔΕΚΑΝΗΣΑ // ΝΗΣΙΑ Β.Α. ΑΙΓΑΙΟΥ // ΚΡΗΤΗ



ΚΑΝΤΕ ΚΡΑΤΗΣΗ
ΤΩΡΑ



Πληροφορίες / Κρατήσεις Blue Star Ferries:  **210 8919800**
ή στον ταξιδιωτικό σας πράκτορα



bluestarferries.com

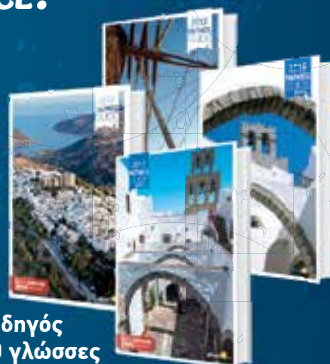




Η ΠΑΤΜΟΣ ΣΑΣ “ΑΠΟΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ”!
NISSOS PATMOS, THE “APOCALYPSE”
IN YOUR PORTABLE DEVICE!



Free Press του νησιού



Δωρεάν
τουριστικός οδηγός
Πάτμου σε 10 γλώσσες



Available on the iPhone
App Store

GET IT ON
Google Play



ΚΑΤΕΒΑΣΤΕ ΤΗΝ ΔΩΡΕΑΝ - DOWNLOAD FOR FREE
PATMOS TOURIST GUIDE MOBILE APPLICATION

facebook: Νήσος Πάτμος Free Press





Yiamas
food & drinks
dining festival

Skala Patmos t: 22470 33888  facebook.com/Yiamas

*i*software

YOUR WEB PARTNER.

WWW.ISOFTWARE.GR

All Day Restaurant Lounge Bar with incomparable view



Hotel view



Lounge bar



Restaurant



Σκάλα, 85500, Πάτμος, Δωδεκάνησα
Τηλ. 22470 31001 ή + 30 22470 31403, Fax: 22470 32877
E-mail: info@patmoschrishotel.com

Citria

A unique space of fine Greek contemporary design collections in clothing jewellery accessory and decor living objets.



- Skala, Patmos Dr N. Tiliakos str. t. 22471 11176
- Skala, Patmos (behind Arion café) t. 22470 34420

Fb pages: Citria / Citria multispace insta: citria _ smara



**WE HAND-PICK
EVERY FILM WE
SHOW. STREAM
THE WORLD'S BEST
CULT, CLASSIC, AND
AWARD-WINNING
FILMS ON MUBI.**

TRY 1 MONTH FREE AT [MUBI.COM/AEGEANFF](https://mubi.com/AEGEANFF)

AegeanFF Team / Η ομάδα του φεστιβάλ

Board

Festival Director: Babis Tsoutsas
Board Members: Maria Birbili, Anna Wenneker, Tim Timmers, Dorotheos Samoladass
Legal Advisor: Sarantitis Law Firm

Administration

Communications & HR: Lida Tsakiraki
Accountant: Giannis Kourevesis
Website Admin: Akis Laoutaris – iSoftware
IT: Euclides Antoniadis – Penguincity
Website Developer: Dimitris Lappas
Hospitality & Travel: Vicky Kampouridou
Festival Developer: Eleni Atsibaktsis

Program

Materials & Catalogue Editing: Francesca Pecci
Traffic & Ticketing Manager: Iraklis Kastrinakis
Short-film Programmer: Dimitris Argyriou
Subtitles: Neaniko Plano
Seminars Director: Paul Lebot

Press & Media

Communications Strategy & Media Relations
GR: Lydia Neely, Gina Varela
Graphic Design: Bob Studio
Media and Press Manager: Panagiotis Gakis
Photographer: Fivos Pentes
Camera Operator: Fabio Mota
Post Production: Sugar High

Public Relations

Head of Public Relations: Lydia N. Martin
Patmos PR & Production: Anna Moscha Kambosou
Guest PR: Atanase Ververois

Production

Line Producer: Maria Birbili
Production Manager: Dimitris Aggelakos
Production Assistant: Haris Nikolaou
Venue Decorations: Mika Karagianni
Construction Manager: Tim Timmers
Builders Supervisor: Mathios Matheou
A/V Directors: Christos Gartaganis, Kostantinos Pavlides
Sound Hire & Tech: Manolis Travlos
Lighting Director: Giannis Siorovigas
Electricians: Michalis Kamitsis, Vasilis Siorovigas
Truss: Kostas Lagogiannis – Avitron
Projection Tech:
Banner Print: NissosGR
Catalogue Printers: NissosGR

Front of House

Front of Houses Manager: Marianna Boikou

Front of House Scala: Sofia Xatzina
Ticketing, Bar and Shops: Giorgis Partalidis, Jerry Dassios

Friends and Team Members that helped Aegean Film Festival throughout the years

Michel-Dalès Hippolyte, Ines Perot, Niki Faillant, Mixalis Mathioudakis, Dimitris Mihalakis, Greg Cokinakis, Marianna Psomiadou, Anli Eliezer, Stella Samara, Marco Frazier, Geraud Alazard, Nathalie Siegel, Georgos Mouchtaridis, Yiannis Katsougris and the Fischer team, Aris Samoladas, Spyros Papanastasiou, Nada Geroulanos, Bill & Myrto, Stavros & Marianna Tsoutsas, Lydia Thanasou, Kon. Ressopoulos, Dimitris Asimis, Eva Kitta for feeding the Team, Vasilis Konstantilleris, Dimitris Isaris, Alexandros Romanos Lizardos, Giorgos Glinos, Ellie Spiropoulou, Zeta Karagianni, Dimitris Gogoulis, Sakis Garnelis, Christos Efthimiadis, Irini Karamanoli, Alin Tasciyan, Jenny Yancey, Vasilis Dimas, G. Notarbartolo di Sciamia, Robert Dick and all of our friends and colleagues who helped in the making of this festival.

For Supporting the Arts: Niloufar Bakhtiar-Bakhtiari

We are Grateful to:

Ευχαριστούμε τους:

PRINCIPLE SPONSOR



OFFICIAL PARTNERS

SUNDANCE TV



SUGAR HIGH

Bob Studio™

viva.gr

IN ASSOCIATION WITH



AUSPICES AND KIND SUPPORT



HOSPITALITY PARTNERS

PATMOS AKTIS

SH SKALA HOTEL PATMOS



MEDIA SPONSORS

NATIONAL GEOGRAPHIC

PATMOS

αθηνόραμα

MUBI



SPONSORS IN KIND



isoftware



FILM SPONSORS

aUTLOOK FILMMALES

feelgood ENTERTAINMENT



THE MATCH FACTORY

ROSEBUD21

NEO FILMS

TRANSPORTATION SPONSORS

Blue Star Ferries

ASTORIA TRAVEL

Contact

Aegean Film Festival

79 Karali Str., 15669, Papagou, Athens

Tel.: +30 2106519939

General information: info@aegeanff.com

Press office: press@aegeanff.com

Public Relations: pr@aegeanff.com

Film Submissions: submission@aegeanff.com

Facebook: AegeanFF

www.aegeanff.com

Φεστιβάλ Κινηματογράφου Αιγαίου

Κάραλη 79, 15669, Παπάγου, Αθήνα

Τηλ: +30 2106519939

Γενικές πληροφορίες: info@aegeanff.com

Γραφείο τύπου: press@aegeanff.com

Δημόσιες σχέσεις: pr@aegeanff.com

Αιτήσεις συμμετοχής: submission@aegeanff.com

Facebook: AegeanFF

www.aegeanff.com

Venues:

SKALA OPEN AIR CINEMA

Elementary school of Skala

19.00 - 1.30

350 seats - Feature Films

HORA DOCUMENTARIES HALL

Old school of Hora

18.00 - 1.30

90 seats - Documentaries

AKTIS SEMINARS HALL

Patmos Aktis Hotel (Groiikos)

18.00 - 21.00

200 seats - Seminars, Panel Talks,

Workshop Centre

PATMION SHORTS THEATRE & FESTIVAL OFFICE

Patmion Cultural Centre

10.00 - 15.00 & 17.00 - 21.00

100 seats - Short Films - Photo Exhibition

Info Point and Media Center

ΘΕΡΙΝΟ ΣΙΝΕΜΑ ΣΚΑΛΑΣ

Δημοτικό σχολείο Σκάλας

19.00 - 01.30

350 Θέσεις - Ταινίες μεγάλου μήκους

ΧΩΡΑ - ΑΙΘΟΥΣΑ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ

Παλιό Σχολείο Χώρας

18.00 - 01.30

90 Θέσεις - Ντοκιμαντέρ

AKTIS - ΑΙΘΟΥΣΑ ΣΕΜΙΝΑΡΙΩΝ

Patmos Aktis Hotel (Γροίκος)

18.00 - 21.00

200 Θέσεις - Σεμινάρια, Διαλέξεις,

Εργαστήρια

ΜΙΚΡΟ ΘΕΑΤΡΟ ΠΑΤΜΙΩΝ & ΓΡΑΦΕΙΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ

Πάτμιον Πνευματικό Κέντρο

10.00 - 15.00 & 17.00 - 21.00

100 Θέσεις - Μικρού Μήκους Ταινίες

Έκθεση φωτογραφίας - Πληροφορίες Media Center